AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY
BON DIA Aruba
Diasabra 11 di Mei 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba, Felis Dia di Mama!

"Dios a stima nos asina tanto cu El a regala nos mamanan"



Personal di speelschool ta den shock

Pagina A2



No mester stroba Ginecologo di traha

Pagina A3



Caya Grandi cla prome cu 4 di Juni

Pagina A8

BON DIA Aruba

Ainda personal di speelschool ta den shock

Morto di baby tabata inevitabel y por a sosode ki ora cu ta

ORANJESTAD – Diaranson ultimo a tuma luga un caso lamentabel na Talentos Speelschool caminda un baby a fayece. Esaki ta e conocido condicion “Crib Death” of “morto subito”, segun doño di e scol, Ana Karina Yedallah-Zelada, kende ainda e y su personal ta den shock. Ta prome biaha e situacion aki a pasa cun’e.

Durante e susedido, Dr. Lin, kende a pronuncia morto di e baby, a informa e maestra cu den 6000 mucha, uno a sali cu problema y esey ta loke a pasa na e scol riba e dia ey.



Ana Karina Yedallah-Zelada. Por mira e preocupacion na su cara.

TALENTOS SPEELSCHOOL

Talentos Speelschool tin 12 aña di existencia. Karina, kende ta kinderleidster, tin 17 aña di experiencia y a traha diferente speelschool na Aruba pa loke ta organisacion di e gruponan cu exito. Segun cu e maestra a conta BON DIA ARUBA, tur e temponan aki e tabata traha cu mucha como tambe prepara muchanan cu ta bay Peuter y handle e muchanan chikito. E no ta tuma mas cu 3 baby den e speelschool. E ta prepara e muchanan a base di e talentonan cu nan tin y ta haci varios actividad pa nan. Fuera di tin e crèche, e tin un espacio apart pa muchanan mas grandi te cu 6de klas kendenan ta haya huiswerkbegeleiding pa asina nan funciona optimalmente na scol y actualmente e ta mirando fruto di e resultadonan riba rapport di su muchanan. Tambe e ta brinda transporte di scol pa cas como tambe di scol pa e crèche.

Muchanan ta bin na e scol ta muchanan cu for di baby e ta educa for di tempo nan ta baby chikito y e mayornan tin confiansa den dje pa loke ta nan educacion. E scol no ta tuma mas cu 13 mucha, no solamente pa comodidad, pero pa e atencion cu e scol ta brinda pa e muchanan.



Riba e foto por mira Ana Karina drechando e espacio pa Huiswerkbegeleiding.

Ana Karina mes ta for di Peru, pero tin masha hopi aña mes bibando y trahando na Aruba y ta casa cu Carlos Fernando Yedallah, kende ta naci na Colombia pero di nacionalidad Hulandes.

KICO A PASA

Na e momento di e susedido, un di e otro leidsternan a yama Ana Karina, mientras cu e tabata buscando muchanan den transporte durante oranan di merdia. El a wordo informa cu e mester a bin bek e scol urgentemente, mirando cu tin un emergencia. Na su yegada el a mira e mucha biña den man di e otro leidster. Inmediatamente el a yama 911, pero no tabata tin contesta. Despues el a tuma paso pa yama Polis, nan mes a yama ambulance pa asina presenta na e scol. Polis y ambulance a presenta. E maestra tabata den shock y tambe e mester a atende e otro muchanan cu tabata nervioso y spanta mirando loke a pasa. E mamanan ta yudando e maestra pa bin bij y por papia cu autoridadnan di loke a pasa. Paramediconan a traha cu e mucha, pero sin exito.

Segun e maestra cu probablemente e mucha lo tabata malo, mirando cu ta apenas dos dia nan tabata tin e mucha.

E ta sigui conta BON DIA ARUBA cu e mayornan di muchanan cu ta atende Talentos Speelschool ta hopi afligi cu loke a pasa y ta sostene e scol. Pa respet e maestra a dicidi di cera e scol tanto pa organisacion y tambe pa tuma un chens pa por recapitula tur loke a pasa.



E babykamer, caminda ta pone solamente tres baby drumi. E camber tin airco y ta laga e camber scur pa e babynan por drumi mas comodo posibel.



Talentos Speelschool. E muchanan mes ta bezig ta trahando riba e muraya aki.

E maestra a yama e tata pa bin urgentemente e scol, pero a tuma tempo prome cu e por a reacciona y a yega e scol pa asina atende cu e situacion incomodo y tristo aki. Hasta grita mester a grita na telefon pa e tata por a bin bij y bin inmediatamente.

Actualmente e maestra ta sperando resultado di autopsia pa asina kita e stigma cu tin riba su luga y riba su persona. Ana Karina ta hopi tristo y doli pa loke a sosode na su scol y ta spera cu yega un solucion rapido pa e problema aki.

FOR DI AWO P’ADILANTI

Talentos Speelschool no a cera, segun Ana Karina. Pa e dianan aki so e ta cera e scol pa organisa un di su localnan y lo ta habriendo su portanan bek dialuna despues di e long weekend aki. Manera cu el a conta BON DIA ARUBA, no tin nada mas ariba cu Dios.❑



Parti patras di e speelschool, hopi fresco porcierto caminda e muchanan ta pasa nan atardi.



Otro parti di e cura patras di Talentos Speelschool.

Apesar cu tin hopi critica den comunidad

Hospital no ta mira pakico mester stroba Ginecologo temporal di traha

ORANJESTAD – E Ginecologo cu actualmente no ta gosando di un bon reputacion na Aruba, a haya tur evaluacion positivo pa traha den nos Hospital y no ta mira pakico mester strob'e di traha. Esaki ta segun director di Hospital, Dr. Haime Falconi. Aunke cu ya e ta na altura di e critica y insinuacionnan cu a keda publica den varios media y tambe website, el a comenta cu Aruba pa algun tempo a bin ta experenciando un scarsedad di Ginecologo.

Den e caso di e Ginecologo aki, aunke cu den pasado el a haya su mes confronta cu cierto actonan cu a yega na Tucht College na Hulanda, toch no tabata dje grave cu e no por eherce su trabao mas.

Segun cu por a compronde di Dr. Falconi, e Ginecologo aki ta gosa di un bon reputacion na Hulanda, mirando cu durante su periodo trahando den "supervision" tur cos a cana bon.

E TRAGEDIA

Na aña 2009, a sosode un caso caminda e Ginecologo en particular aki a atende un parto caminda un baby a fayece. E medico a traha, a pesar di e tragedia aki, casi un aña despues na e mesun hospital. Na aña 2012 tabata tin un decision di Tucht College caminda a duna e specialista aki un berisping. Ora un specialista comete un eror, e ta haya un sorto di aviso, dependiendo di e gravedad di e caso, e por haya un waarschuwing, un berisping, geldboete of den un caso maximo permanente ontzegging. Esaki kiermen cu e lo no por bolbe eherce su profesion nunca mas. Den e caso di e Ginecologo aki, e mes a pidi pa e bay Academisch Medisch Centrum Amsterdam, caminda el a keda traha pa 6 luna den forma di 'rehabilitacion'. Segun rapportnan, no tabata tin ningun problema cun'e. Profesor Bruinsa a duna su recomendacion, prome cu e Ginecologo aki a wordo contrata pa traha na Aruba.

ADMITI

Durante di un conferencia cu a wordo teni recientemente, e specialista a para pa e eror cu a wordo cometi y esey ta loke hospital tambe a para pe, cu como profesional, no tabata motibo pakico duda den su trabao como medico y ta registra na e entidad Medico ainda. Actualmente e ta registra te cu aña 2017. Te asina leu no tin ningun instancia na Hulanda cu a duna un comentario den su contra pa e traha como un ginecologo.

SCREENING

Un condicion importante pa cualkier dokter of specialista cu bin for di exterior pa bin traha na Aruba, ta cu e mester ta registra na BIG na Hulanda segun ley. E ley aki ta mara na e condicion di Reino Hulandes ya cu mayoria hoben Arubiano ta bay studia na Hulanda. Pa un dokter, ken cu e por ta of ki specialidad cu e por tin, mester cumpli cu tur rekisito di ley. Tambe Departamento di Salubridad Publico tambe ta haci su investigacionnan pa asina tene cuenta cu e siguridad di pashentnan. Si e dokter no pasa e screening, e no ta haya verlenging di su vergunning pa sigui practica su profesion como medico. Mescos ta conta pa Aruba. Dr. Haime Falconi personalmente ta revisa file di cada dokter prome cu e wordo contrata. El a enfatisa cu no ta cualkier hende ta wordo contrata pa bin traha na Aruba. E ta masha selectivo ora di contrata un dokter pa bin eherce su profesion na Aruba. Mester zorg pa semper e calidad di nos cuido medico ta di un calidad sumamente superior.



COMENTARIONAN NEGATIVO

Tabata tin masha hopi comentarionan negativo den publicidad contra di e Ginecologo. Ta di compronde e miedo cu tin mirando loke a pasa, pero toch, si no duna e chens pa por eherce su trabao, no por sa con bon e persona aki ta profesionalmente. E Ginecologo tin un siman laborando y tin cu completa un luna como reemplasante pa despues su trabao wordo evalua.

NO HUSGA

Por ultimo, Dr. Haime Falconi a bisa cu pueblo ta lihe pa husga un persona, pa cualkier eror cometi. Pero mester tene na cuenta tambe, cu e dokter ta keda un ser humano. Y ser humano por comete cualkier eror. E ta sigui bisa cu no mester husga niun hende. E dokter en cuestion ya caba a haya su castigo, pa cu e eror cometi. Dr. Falconi ta pidi pa husga full e trayectoria di e Ginecologo, y no solamente su erornan. ❑



BON DIA Aruba

Parlamentario di AVP Sr. Juan David Yrausquin refutando ponencia di oposicion

Riba peticion di oposicion a dicidi di schuif e fecha di tratamento di presupuesto



Parlamentario di partido AVP Sr. Juan David Yrausquin.

ORANJESTAD- Despues di un largo espera, porfin presupuesto 2013 di pais Aruba a yega Parlamento. Esaki ta trece cun'e varios critica di parti di miembronan di oposicion, cu a keda publica den medionan di comunicacion tocante e presupuesto 2013. Asina tambe por a nota comentarionan di parti di Sr. mr. Ady Thijsen, Parlamentario pa partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP) durante e conferencia semanal di partido.

E Parlamentario a haci referencia na e hecho cu Raad van Advies a duna un "negatief advies", bisando cu presupuesto 2013 di pais Aruba ta uno irealistico.

E Parlamentario a bisa cu Gobierno ta purba di "bulldoze" e presupuesto pa motibo cu durante di e reunion nan a wordo informa cu nan lo mester tin tur nan preguntanan cla den menos di un siman di tempo. Y durante reunion, a pesar di ta shete ministerio nan lo haya solamente 70 minuut den e prome ronde y 35 minuut den e di dos ronde pa trata esaki.

REACCION

Den cuadro di esaki, Parlamentario Sr. Juan David Yrausquin di partido Arubaanse Volks Partij (AVP) cu ademas ta presidi e comision financiero, a duna di conoce na BON DIA ARUBA cu teniendo na cuenta cu peticion di varios miembro di oposicion nan a dicidi di schuif e fecha di tratamento di presupuesto, dunando Parlamento cinco dia mas pa por studia y acumula informacion, refutando asina e declaracionnan di Parlamentario mr. Ady Thijsen, cu a bisa cu door cu partido AVP tin mayoria den Parlamento, nan ta purba di pasa Parlamento un fastball door di pasa e Presupuesto den un tempo record.



Parlamentario di partido MEP Sra. Xiomara Ruiz Maduro.

PRESUPUESTO

Sr. Yrausquin a bisa tambe cu personalmente ainda e no por duna un opinion riba e presupuesto di 2013, pa motibo cu ta apenas e siman aki, e presupuesto a yega Parlamento, unda cu el a wordo trata den Comision Central. En principio, e siguiente reunion lo mester a tuma luga otro siman den Parlamento, pa ta exacto diamars proximo. Pero, door cu esaki ta cay hopi riba man, a dicidi di schuif e fecha aki. E siguiente reunion lo ta diabierna, den Comision Central. Aki nan miembronan di Parlamento lo tin oportunidad di trece nan preguntanan dilanti, den e prome y e di dos ronda.

RAAD VAN ADVIES

Sr. Yrausquin a sigui bisa cu, pa loke ta trata e conseho di Raad van Advies, ta normal cu un di e organonan mas halto di nos pais, ta preocupa ora cu tin desbalansenan den un presupuesto. Raad van Advies, segun Sr. Yrausquin, como organo independiente y obhetivo, ta duna su recomendacionnan pa loke ta trata e entrada y gastonan di un pais. Pero un biaha mas, e ta reitera, cu pa otro siman lo tin mas informacion disponibel na momento cu trata e presupuesto di pais Aruba den reunion di Comision Central.❑



Parlamentario di partido MEP Sr. mr. Ady Thijsen.

Den Westin Hotel:

Aruba anfitrion di e di 35 conferencia di "Caribbean Customs Law Enforcement Council" (CCLEC)



Minister di Finanzas Mike de Meza

ORANJESTAD – Aña pasa durante e di 34 conferencia di "Caribbean Customs Law Enforcement Council" (CCLEC) cu a wordo atendi na St.Lucia, Minister di Finansas, Comunicacion, Utilidad y Energia, Ing. Mike de Meza a duna di conoce cu Aruba lo ta e organisador y anfitrion pa e di 35 conferencia di CCLEC (Caribbean Customs Law Enforcement Council). E aña aki Aruba ta e cas pa e di 35 conferencia di "CCLEC", cual lo tuma luga dianan 13 di Mei pa 17 di Mei 2013 venidero na Westin Hotel.

CCLEC (Caribbean Customs Law Enforcement Council) ta consisti di 38 miembro di diferente Pais Caribense, cu e meta principal pa por tin un miho maneho y cooperacion den Caribe, riba e situacion di movimientonan transfronterico ilegal y alabes modernisa y ekipa Duana cu "tools" nan nobo y tambe ayudo cu e "upgrading" di "KorpsDouane" den nos Region. E conseho di Duana Caribense ta estableci den un "Memorandum of Understanding"(MOU), cual Aruba e aña aki ta e Pais anfitrion pa e celebracion di 35 aña di existencia. "CCLEC" ta conecta na "World Customs Organization"(WCO) y tambe na diferente organisacion nan Regional y International. Durante e mesun siman di e conferencia, Cuerpo di Duana Aruba lo ta organisando diferente evenemento nan en conexion cu celebracion di dia International di Duana 2013

Dialuna 13 di Mei lo bay tin un recepcion di bon bini pa tur e delegacionnan y invitado nan na Westin Hotel, di 7or pa 9or di anochi.
E ceremonia di apertura y lo tuma luga riba diamars 14 di Mei, 8or y mei pa 10or y mei di anochi na Westin Hotel.❑



Prome Minister di Aruba Sr. Mike Eman

Cu palabranan di calor, stimacion y aprecio ta desea tur mama feliz dia riba nan dia



Prome Minister Sr. Mike Eman.

ORANJESTAD – Prome Minister Sr. Mike Eman ta orguyoso di con e trabounan ta andando den Caya Grandi, pasobra ya tin un gran parti cu ta casi cla, cual ta haci awe pa tur esunnan mas facil pa cumpra nan regalo pa mamanan. Eman ta manda un pabien na tur mamanan di Aruba y ta desea tur cos bon riba nan dia special di awe.

Danki na e contribucion di MAMBO cu a crea e clima positivo pa comunidad, tur hende por cana facilmente den Caya Grandi pa busca nan regalo ideal pa mamanan. Prome Minister ta manda palabranan di calor pa tur e mamanan cu tin aki na Aruba. E ta sigui, manda palabranan di stimacion, palabra di aprecio pa tur nan trabou. Eman ta spera cu awe tur famia bini hunto den Caya Grandi, pa asina pasa un dia agradabel cumprando e regalo pa atencion, e regalo di aprecio y admiracion y stimacion pa nos mamanan for di Caya Grandi. Un apelacion cu e Mandatario ta haci na e pueblo di Aruba ta pa tur topa otro den Caya Grandi pa asina busca e regalo ideal pa nan mama. E ta sigui bisa, cu Gobierno tambe lo ta den Caya Grandi awe bishitando e tiendanan pa asina cumpra regalo pa nan propio mama. Segun Eman, nan lo ta haciendo compra den un Caya Grandi hopi renoba y cu tur dia ta yegando mas cerca di e momento di completa e gran trabou. ❑

Prome Minister Sr. Mike Eman: despues di hopi trabou y reto

Gobierno ta contento cu e desaroyo di Caya Grandi



Paraplu dilanti di Penha Aruba.



Tram para den Caya Grandi.



Prome Minister Mike Eman.

ORANJESTAD – Prome Minister Sr. Mike Eman hunto cu Minister di Infrastructura Sr. Benny Sevinger tabata para den caya grandi, unda cu e ta indica di ta contento con e trabounan ta andando. E ta sigui bisa, cu nan a yega na un otro momento di realisacion di un parti esencial y desaroyo di Caya Grandi.

Segun Eman, ta felicita Sevinger di con e trabounan ta andando. Despues di hopi trabou y reto, Gobierno por a mira e prome station di tram a wordo instala y ayera mas di esaki lo a wordo poni. Den e prome skinanan lo trece e paraplunan, pa asina por duna e sombra necesario, segun Prome Minister. E ta sigui bisa cu lo bay tin hopi espacio cu sombra y parasolnan cu lo bay cubri areanan importante den Caya Grandi.

Tambe lo bay tin e skina cu ta bay bira e Plaza Chipi Chipi, unda lo bay tin kiosco presente, segun e Mandatario. Y nan tur ta sumamente contento mirando cu cada momento ta yegando mas cerca di e realisacion completo di Caya Grandi. E Mandatario ta sigui bisa, cu nan ta mira cu tur cos ta biniendo manera a wordo programa.

MAMBO CONTRIBUI PA CLIMA POSITIVO

Para cerca di Dia di Mama, awe lo ta un dia special den Caya Grandi. MAMBO a duna e contribucion pa asina crea e clima positivo pa awe, unda cu comunidad por bay haci uzo di e parti cu ta cla caba di Caya Grandi, segun Eman. E ta sigui bisa, cu e parti cu ta cla caba ta basta grandi cu e trabou a yega asina leu cu canamento den e area ey a bira agradabel y mas facil.

Gobierno ta hopi orguyoso cu e Caya Principal ta drentando den e fase final di renobacion y esaki pa nan ta un momento di celebra cu comunidad. Esaki ta un bunitesa, un orguyo pa mira un caya restaura na e forma aki, Prome Minister ta sigui bisa. E Mandatario a gradici Minister Sevinger pa su bon trabou, na tur e esfuerso cu a wordo haci pa por a yega na e momento di cambio y renobacion aki.❑

Minister di Infrastructura Sr. Benny Sevinger

Gobierno tin confiansa cu Caya Grandi ta cla prome cu 4 di Juni

ORANJESTAD – Minister di Infrastructura Sr. Benny Sevinger ta contento y ta gradici Prome Minister Sr. Mike Eman, cu cada biaha yega na un punto asina importante, e ta un muestra di satisfaccion cu tur dia Prome Minister ta pasa over riba e lista y specialmente riba Caya Grandi, cual ta pone e curason pa e trabou keda cla.



Minister di Infrastructura Sr. Benny Sevinger.

Y ta mira e progreso unda cu Gobierno ta hopi contento cu esey, segun Sevinger.

Hopi hende ta trahando riba e proyecto aki, e ta sigui bisa. Por cuminsa for di e arkitecto te na Infrateam, te na e trahadonan di Dienst Openbare Werken (DOW), te na e contratista cu ta trahando cu ta Mambraca, e Minister ta bisa. Diaranson y diahuebs e trahadonan a pone e prome laag di seal y tur hende por wak esaki, segun Sevinger. E colornan di e piedra natural y klinkernan a cuminsa sali, segun Minister.

Poco poco ta yegando na e parti final di e trabou cu Gobierno mester haci den Caya Grandi, segun Minister. Naturalmente e trabou nunca ta caba, pasobra awor e tiendanan cu tin cu renoba ainda lo bay haci esaki. Ainda e ambiente di tur dia mester bin bek den Caya Grandi. Stoelnan ainda mester wordo poni, kiosconan cu mester habri, e ta sigui informa. Segun Sevinger, e matanan cu a wordo planta mester crece mas ainda.

Gobierno ta contento cu ayera e prome tram halte a wordo instala, cual ocho lo bay tin riba e ruta, segun Sevinger. E prome tram halte ta na Welcome Plaza na waf, cu ta uno grandi, e ta sigui comenta. Y ora cu turistanan kier bay bek na e cruise ship nan por wak un biaha mas e prome tram halte.



Paraplu dilanti di MAMBO.

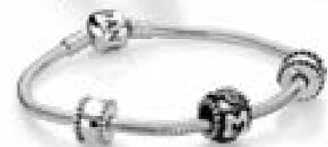
Pa Gobierno ta importante cu dia di mama nan por duna sosten na comerciantenan den Caya Grandi, segun Minister. "Manera cu Prome Minister a bisa a instala un team hunto cu MAMBO, cu ta bezig ta promove e dia di awe pa nos por haci nos comprasnan pa mama, pa wela, pa tanta, pa ruman den Caya Grandi awe y duna e sosten na e comerciantenan aki mester di dje pa e perdida cu nan a haya den e ultimo añanan," segun Sevinger. Asina aki tambe tur hende por duna e bida cu Caya Grandi merece. E ta un centro di ciudad, e ta Caya principal di Aruba y e prome cara di e isla ora bishitantenan bin, y pa e motibo ey Gobierno kier pa Caya Grandi ta bunita y orguyoso di dje, segun Sevinger.

Esaki ta algo cu nan como Gobierno ta haciendo. Tur cu ta envolvi Minister di Infrastructura ta gradici pa e trabou. Aunke cu e trabou no ta full cla, Gobierno tin e confiansa cu Caya Grandi lo keda cla prome cu dia 4 di Juni binidero, y loke ta keda pa termina ta e dos plaza pa asina e proyecto por ta completamente cla, segun Minister Sevinger. E cayanan di Havenstraat, Schelpstraat, y tur e cayanan entre e Caya Principal y Boulevard lo mester keda cla, pero e trabou ta grandi. Poco poco e trabounan ta avansando, y poco poco Gobierno por mira e producto final. Minister ta sigui bisa, cu poco poco nan ta mas satisfecho di bisa cu e vision di Gobierno aki ta e corecto pa cana riba dje y cu nan lo keda cana riba esaki. Gobierno lo keda determina riba e vision, pa asina por tin un Caya Grandi unda cu tur hende por ta orguyoso di dje.❑

PANDORA®

UNFORGETTABLE MOMENTS

Sterling silver charms from $25



Mother's Day Bracelet Gift Set
Available Starting April 15

Purchase the PANDORA Mother's Day gift set for $200, featuring a sterling silver bracelet, two "Beveled" clips, one "Mom" charm, and a charm of your choice valued up to $35 with a travel jewelry case (a retail value of $250).*

*Good while supplies last. See our store for details.

PANDORA™ STORE
Paseo Herencia
Noord, Aruba • 297.586.5625

Boolchand's Digital world
Havenstraat #25
Oranjestad, Aruba • 297.583.0147

BOOLCHAND'S
D'ORLAHN
FINE JEWELRY & WATCHES
The Jewelry Center
Oranjestad, Aruba • 297.582.9544

Sr. Rene Bernabela Presidente di Sindicato TOPA pa Famia Chung

Ta pidi asistencia di Minister di Husticia pa cu caso 'repetidamente' di ladronicia

CURA CABAY—Ayera mainta Famia Chung di Cura Cabay a yama un conferencia di prensa pa motibo cu nan ta cansa di wordo asalta pa ladronicia. Tabata diahuebs den oranan di anochi unda e habitantenan di Cura Cabay 49 I, aki a yega cas y a bin constata cu malhechornan a drenta y a reboltia nan cas completamente destruyendo tur cos den cas. "Esaki ya ta di cuater (4) biaha cu esaki ta sosode na e mesun cas aki. Aki ta trata di cas di Sr. Eric Chung kende poco dia pasa a wordo condecora 'Ridder in de Orde van Oranje-Nassau'. Ta trata aki di dos ciudadano pensionado for di cual tur nan artefactonan electronico a wordo horta, nan cas a wordo reboltia y tambe e anti-socialnan a purba di bay kibra nan kluis," segun nan vocero, Sr. Rene Bernabela Presidente di Sindicato TOPA.

CUERPO POLICIAL NA ALTURA

"Mi ta bisa esaki publicamente cu Cuerpo Policial Arubano ta na altura di e ladronicia cu ta tumando luga den e bisindario di Mabon, tambe e bendemento di droga cu ta tumando luga den e bisindario aki y di kinan Famia Chung ta manda un suplica na e Korpschef, den a caso aki Sr. Richardson pa por fabor ban drenta den accion y haci un limpiesa den e districto di Mabon aki," Bernabela a bisa.

OPSPORING

Bernabela tambe a sigui bisa cu tin un 'gang' na Mabon cu tur hende sa di nan, y cu nan mes sa tambe di parti Cuerpo Policial cu tin un 'opsporing' andando pa cu e 'gang' aki, pero lamentablemente te ainda nan no por mira un solucion pa cu e asunto aki. Y ora nan wordo deteni mes, ta den un fraccion di tempo nan ta wordo laga bek den libertad. "Aki tambe ta bay un yamada na Ministerio Publico pa yuda e ciudadanonan aki, kende nan ta pagadonan di belasting, kende nan ta puntra cuanto tempo mas nan tin cu soporta e acto di ladronicia nan aki den nan hogar," Bernabela ta indica.



Sr. Rene Bernabela Presidente di Sindicato TOPA



Parlamentario Andin Bikker di Partido Democracia Real



Famia Chung di Cura Cabay

ENVANO

Bernabella a subraya cu desde prome biaha cu e famia aki a haya nan cu bishita di e ladronnan, nan a inverti den alarma, siguridad di vigilancia pa vigila e cas 24/7, nan a inverti den un 'brandkluis' y nan a inverti den hisa nan murayanan di cas, pero no obstante tur e inversionnan aki esaki tabata envano.

FALTA DI MANEHO

Presente tambe na e rueda di prensa tabata Parlamentario Andin Bikker di Partido Democracia Real, kende ta subraya cu esaki ta otro caso mas cu ta ilustra e falta di maneho di Minister di Husticia kende tin casi 4 aña den gobernacion y no tin un plan pa combati criminalidad. Bikker ta remarca cu PDR consistentemente den e ultimo añanan aki den Parlamento a bin cu diferente propuesta entre otro e Ley di Defensa Propio cu desde 1 di Januari 2012 incorpora den e Codigo Penal a drenta na vigor, tambe nan a bin cu propuesta di Crime Alert, cu ta funciona perfectamente na Merca y na Hulanda. "Aki nos por mira un prueba palpabel, di e partido di signatura berde cu tin casi 4 aña den gobernacion no tin niun solucion anto nos conclusion ta cu si bo vota pa AVP, lo no bay tin solucion pa criminalidad."

Bikker ta haci un yamada na pueblo cu cada bes cu esaki sosode pa yama nan na 730000 pa nan por haci acto di presencia pasobra mester pone un paro na e cos aki.❑

Aunke e no tin mayoria mas den Parlamento:

Tin confusion si Gabinete di Sarah Wescot-Williams lo baha



Gabinete Wescot-Williams II.

WILLEMSTAD - Ta reina un confusion grandi na St. Maarten, si Prome Minister Sarah Wescot- Williams lo baha of entrega su retiro na Gobernador di e isla. Situacion ta parce trankil pafo, pero aparentemente tin basta movecion ta tumando luga tras di cortina cu e meta pa yega na un cambio di e asignatura Politico riba e isla. Wescot-Williams a ricibi e siman aki un carta, den cua varios miembro di Parlamento ta informa di no ta sostene su Gobierno mas y cu 8 miembro di Parlamento a firma un acuerdo di intencion pa forma un Gobierno nobo.

E mayoria den Parlamento ta consisti awor di United People's Party, Democratic Party y e miembro independiente Romain Laville. Pero kico e Prome Minister, cu a bira demisionario ta bay haci no ta mucho cla ainda. Esey mes a pone cu e coalicion nobo, cu mester forma loke lo bira e ora ey gabinete Wescot-Williams lll, no a somete e nombernan di esunnan cu lo bira e Ministernan nobo pa e isla. Obviamente e coalicion nobo kier evita cu e situacion politico na St. Maarten wordo confronta cu un situacion di dos Gobierno den e pais, cu lo nifica e ora ey un situacion di confusion mas grandi. Manera ta conoci, Corsou a conoce e situacion caminda cierto momento tabatin dos Parlamento den funcion. esey tabata den e periodo na final di 2012, despues cu Gabinete di Prome Minister Gerrit Schotte a baha.

Ta evidente cu Politiconan di St. Maarten no kier crea un situacion similar den Gobernacion di e isla. Mientras tanto nan a informa cu tin Minister, specificamente esunnan nombra pa "National Alliance" cu no ta dispuesto pa entrega nan retiro. For di parti di NA sinembargo no ta saliendo ningun informacion, mientras cu di parti di Prome Minister Wescot-Williams,



Prome Minister di St. Maarten Sra. Sarah Wescot- Williams.

cu a reuni cu Gobernador Eugene Holiday, tampoco no ta bisando nada. E situacion di confusion no ta birando menos, loke ta habri e posibilidad cu por bin mocion di desconfiansa di parti di e coalicion nobo contra e Gabinete Wescot-Williams II.❑

VVD ta adverti cu caida di Gobierno lo fortifica mafia na St. Maarten

PHILLIPSBURG, ST. MAARTEN - Fraccion di VVD (Volkspartij voor Vrijheid en Democratie) den Tweede Kamer na Hulanda ta adverti Gabinete Rutte cu e tin miedo cu mafia lo haci uzo di e caida di Gobierno di St. Maarten pa fortifica su posesion riba e isla. Motibo directo ta e papel crucial cu e lider Politico poderoso di "United People's Party" (UP) Theo Heyliger ta hunga den formacion di un Gobierno nobo. UP, a mustra di ta dispuesto pa yuda e Partido "Democratic Party" (DP) di Prome Minister demisionario Sarah Wescot-Williams na un mayoria den Parlamento atrobe.



Riba e foto por mira Heyliger na un mesa cu e doño di casino controversial, Fransesco Corallo.

Esaki ta cambio di algun puesto di Minister. Heyliger mes lo tuma asiento atrobe den Parlamento di e isla, despues di un periodo cortico cu e tabata ausente. E homber aki tin demasiado poder", asina miembro di VVD den Tweede kamer André Bosman a declara. Tin lasonan entre su persona y baho mundo, cu mester ta motibo pa preocupacion di Gabinete Rutte. Bosman ta preocupa pa un foto riba cua por mira Heyliger na un mesa cu e doño di casino controversial Fransesco Corallo, un homber cu husticia Italiano ta buscando.❑

Paul Rosenmöller, den RTL Nieuws:

Helmin Wiels tabata sa demasiado cos

WILLEMSTAD - Chens ta grandi cu lider di Pueblo Soberano tabata sa demasiado cos. E expresion ey a bin di e ex Politico Paul Rosenmöller. Manera ta conoci a haci un investigacion di integridad den gobernacion na Corsou na 2011. E investigacion aki a lanta basta controversia riba nos isla, pero finalmente Gabinete Schotte, cu tabata na mando e tempo ey no a haci nada cu e rapport aki.

Rosenmöller ta un ex politico, e tabata e miembro di Tweede Kamer di 1989 pa 2003 pa su partido Groenlinks. Rosenmöller semper tabatin un interes particular pa loke tabata pasa den Pais Antia cu na 2010 a stop di existi. Awo e ta haci e revelacion cu e ta kere cu tin motibonan mas profundo pa cu e asesinato di e lider di Pueblo Soberano. Bisando esaki, Rosenmöller ta indica su sospechonan. Kico tabata realmente e motibo pa e asesinato di Helmin Wiels diadomingo ultimo na pier na Mari Pampun? Un persona desconoci a yega y tira Wiels den lomba, y a pone perde su bida al instante. Lo no strañami "at all" si Wiels a muri na man di criminalnan, pasobra e tabata na punto di trece cos den publicidad cu no tabatin mag di mira luz di dia. Tin biaha ta simplemente un asunto cu bo sa demasiado, asina Rosenmöller a declara. Rosenmöller a saca e rapport "Doe Het Zelf" na October 2011, un rapport den cua e ta describi e situacion di corupcion na Corsou. El a recorda, cu den e rapport aki el a describi e asunto aki cu ta rondona pa un cultura di miedo. "Ta reina un cultura di miedo real riba e isla. Miedo pa sali denuncia cosnan robes, pa no papia mes di miedo pa sali dilanti pa realmente atende y combati corupcion", el a bisa. Segun Rosenmöller, ta reina un cultura di miedo berdadero, miedo pa represaya pa bisa cosnan cu bo sa cu por discrimina otronan, el a agrega.❑

'Oranjes' ta biaha menos



Solamente biahenan di Rey Willem-Alexander como Reina Maxima lo wordo compensa.

Den Haag, HULANDA -- Miembronan di Cas Real a biaha menos aña pasa riba costo di estado. Na total tabatin 325.000 euro menos cu a wordo gasta riba biahenan cu a wordo presupuesta, esaki segun reportahe di estado.
Solamente Reina Beatrix, Prins Willem-Alexander y Prinses Maxima por a biaha na 2012 riba costo di estado. Na tur nan a gasta 782.000 euro, pa tanto biahenan funcional como priva.

CORTA GASTO
E gasto pa biahenan priva lo wordo corta mas den e añanan binidero. Solamente biahenan di Rey Willem-Alexander como Reina Maxima lo wordo compensa. Otro miembronan di Cas Real lo tin cu paga nan biahenan priva nan mes.
Gastonan total pa biahenan di 'Oranjes' na aña 2012 tabata 7.2 miyon. Reina Beatrix tabatin un entrada di 820.000 euro, Prins Willem-Alexander y Prinses Maxima, ambos a haya 240.000 euro na entrada. ❑



Atleta hoben profesional den deporte di windsurf, Taty Frans.

Taty Frans ta logra su meta:

Hoben a kibra su mesun record den e deporte di windsurfing

KRALENDIJK - Siman pasa e hoben profesional den e deporte di windsurf, Taty Frans a intenta pa a "challenge" su mes pa kibra su propio record riba e trayecto di Boneiro pa Corsou riba su windsurf.

Debi na falta di biento esaki no a continua siman pasa diasabra. Pero pa alcansa e titulo profesional, un atleta mester sigui cu su meta pa e alcansa y hustamente esaki Taty Frans a haci.
Awe diahuebs, el a scoge pa bolbe intenta cu su plan y mester bisa cu el a logra cu exito tambe. Biento a compañe, mescos tambe un publico bastante grandi a apoya y a dun'e sosten pa e reto cu el a pone su dilanti. Si anteriormente Taty Frans a cubri e distancia aki den 2 ora y 15 minuut, awe Taty Frans a marca un record nobo di un (1) ora y 40 minuut, cu ta apenas 10 minuut mas di loke el a 'challenge' su mes. Manera ta conoci, esaki Taty Frans a haci pa recauda fondo pa e hoben piscado Jason Muller, yiu di e prome nabegante cu a cubri e trayecto Boneiro pa Corsou riba su planki cu tambe a sufri un problema cu salud, cual ta Erwin Muller. Pabien na Taty Frans cu su logro exitoso. ❑

Conseho di Iglesia ta bishita Conseho di Minister

WILLEMSTAD – Representantenan di Conseho di Minister (Raad van Kerken) a haci un bishita na Conseho di Minister durante nan reunion semanal. Pastoor Simon Wilson, Presidente di e Conseho, tabata compaña pa Humprey Paulina di Anglican Church Curaçao, Shurman Kook van het Advent Zendingsgenootschap, Gilberto Bakhuis di Iglesia Hesus e Contesta y Hanco de Lijster di Verenigde Protestantse Gemeenschap.
Conseho di Iglesia kier pone extra atencion na Mei y Juni na temanan manera pordona, solidaridad y reconciliacion pa nos comunidad por biba den harmonia. ❑

BON DIA Aruba

Detencion di rumannan Martis prolonga





WILLEMSTAD - Hues comisario a dicidi awe mainta, cu ta prolonga e detencion di e dos rumannan Valentino y Herman Martis cu un siman mas.

Nan ta sospecha di menasa y asesinato premedita den e caso di Helmin Wiels. E dos rumannan a produci y destrui un video riba youtube cu a causa hopi conmocion den comunidad.

Den e video nan ta exigi responsabilidad pa e asesinato di Wiels diadomingo ultimo. Nan ta menasa tambe cu mas victima lo wordo likida den e video di algo mas cu 1 minuut. Despues cu nan a wordo aresta e siman aki na Warda di Polis, a tene entradanan na nan cas y na e agencia di nan tata. Awe Hues Comisario a atende nan detencion preventivo y a prolonga nan detencion cu un siman mas. Polis y Ministerio Publico lo duna mas detaye awe den e conferencia di prensa.❑

Domi Roolvink den su discurso:

Tur habitante di Boneiro mester sinti nan mes responsabel pa otro



KRALENDIJK - Ya ta casi 70 aña pasa. Sinembargo nos ta keda recorda esunnan cu a duna nan bida pa nos libertad. Asina Domi Broerjan Roolvink a cuminsa su discurso dia 4 di Mei dia cu Reino Hulandes ta conmemora e ciudadanonan cu a cay den segunda guera mundial. Domi a cuminsa na bisa, e ciudadanonan cu nos ta recorda awe a haci esey. Hunto cu soldanan y hendenan cu a traha den resistencia a regala nos libertad. Ta nan regalo na nos, nos debe nan un gratitud inmenso asina Roolvink a bisa den su discurso elocuente. Si e libertad ya ta 70 aña bieu, e no ta bira algo comun, al contrario. Pero ta parce como si fuera cu e preguntanan cu ta presenta na nos ta birando mas y mas profundo. Kico nos a haci cu e regalo ey den tur e añanan? Kico nos ta haci cu e regalo awor?

Nos ta mira solamente nos bienestar, of nos kier ta conhuntamente responsabel pa otro di e tempo aki y pa esunnan cu ta bini despues di nos. E regalo di libertad ta pa cada generacion un tarea nobo. Bo mester cuida e regalo, bo mester proteha cuidadosamente. Bo mester mantene den cada temporada nobo bou di circunstancianan cu continuamente ta cambia, pues awe tambe. Tema di e aña aki ta bisa asina ki "libertad ta un palabracion". Mi mester bisa bo cu mi ta haya e tema aki provocativo. Si nos kier alimenta nos libertad, ta trata di palabracionnan cu nos ta haci conhuntamente. Palabracionnan cu ta e motibo di nos responsabilidad pa otro. Palabracionnan ta bira palabranan sin contenido si nos no tene nos mes na nan. Pues si nos ke honra nos victimanan di guera y no benta regalo afo como algo sin balor, nos mester tene nos mes na nos palabracionnan.

Den esaki mi ta pensa concretamente riba tres cos. Como Hulandes Europeo mi ta pensa na prome luga riba palabracionnan entre Hulanda Europeo y Hulanda Caribense. No mira bienestar propio pero tuma responsabilidad pa otro. E responsabilidad pa otro mester bira cada bes curpa y sanger pa medio di palabracionnan nobo, si por ehempel situacionnan economico cambia. Palabracionnan cu mester biba corectamente ta solamente di e manera aki Hulanda Caribense por logra e mes un nivel di progreso y bienestar cu Hulanda. Esaki no ta un deseo exagera despues di 400 aña. Solamente asina e sacrificionan di esunnan cu a muri den guera no ta envano. Na di dos luga mi ta pensa riba e rol di Gobierno local. Gobierno ta pa ciudadanonan y no pa su mes. E t'ey pa sirbi pueblo y no su mes. Loke mi ta bay bisa awor mi ta bisa cu un wowo di cariño. mi no ta bisa cu ta asina, mi ta bisa solamente cu en todo caso no mester ta asina. Si Gobierno no ta contesta carta di ciudadano, si documentonan importante ta bay perdi, si no ta cumpli cu promesanan, e ora ey bo por organisa si un conmemoracion pero bo ta haci daño na e regalo cu esunnan cu a cay den guera a laga tras. Pa mas exacto bo ta haci daño na esunnan cu a perde nan bida pa motibo di segundo guera mundial. Tur habitante di Boneiro mester sinti nan mes responsabel pa otro, tanto habitantenan temporal como permanente. Nos tur tin e deber di haci palabracionnan solido pa haci nos bida mas bunita riba e isla aki. Mi inspiracion pa esaki ta e Reinado Consagra, manera nos por haya den hopi texto biblico. Mi ta pensa riba Hesus di Nazareth. Profundidad di e Reinado consagra ta lo siguiente, bunitesa di nos isla no ta bini di e riconan den nan casnan bunita. Splendor di e isla aki ta na e manera con situacion di esunnan menos privilegia ta. Pues si ta bay pa mehoransa di nivel di bida te esunnan suak ta bini na remarca. No ta Hulanda, ni no ta gobierno di Boneiro, pero ta nos tur, abo y ami mester tuma nos responsabilidad. Asina provocativo e tema "libertad ta palabracion" ta. Awel, esaki ta nifica alimenta e libertad. Esaki ta nifica traha na libertad di awe. Asina ta anda bon cu e regalo cu esunnan cu a cay den guera a laga pa nos, duna honor na nan herencia. Esey ta nos debe comun na nan, cu a entrega nan bida na nos yiu y nietonan. Esey ta muestra di gratitud pa e isla bunita aki. ❑



Pabien ta bay na tur profesional di enfermeria riba 12 di mei

Hospital a celebra Siman di Enfermeria 2013 den gran forma

ORANJESTAD- Dialuna a habri Siman di Enfermeria cu un bunita apertura na unda a lansa e tema pa e siman cu tabata “Closing the gap”: na vanguardia di e pashent. A prepara un programa extenso cu enfoke riba salud, informacion, creatividad, teatro y sin lubida “teamwork”.

GALERIA DI CREACION

Un galeria di creacion di cada departamento di enfermeria a ser inaugura dialuna mainta na unda cada departamento a enfoca riba kico enfermeria y salba bida ta nifica pa nan. Un comision a vota y como ganado a resulta departamento di Dialisis. Segundo luga a bay pa departamento di Verlos y tercer luga pa departamento di ICU.

Algun departamento a dorna pa asina conscientisa tur pashent y bishitante e trabou di enfermeronan pero mester menciona cu departamento di Niet Snijdend 2 a haci un bunita trabou na unda a enfoca riba pashentnan cu ta bishita nan durante aña cual ta pashent cu ta sufri di curason y pulmon. Un bunita obra di arte cu hopi informacion tocante COPD y mucho mas. Ya pa algun aña ta duna oportunidad na bishitante y pashentnan pa conta nan storia y e aña aki un biaha mas esaki tabata un exito rotundo. Tambe trahadonan por a presencia e resultadonan pa asina traha riba mehoracion di servicio di Hospital.

AYUDO NA ENFERMERONAN

Un exito rotundo tabata momento cu coleganan di departamentonan manera IT, Human Resources, Technische Dienst, Financien y Facilitaire Bedrijf a subi piso y yuda e enfermeronan cu nan trabou manera sirbi pashent cuminda, hiba pashent pa nan haci e testnan necesario y mucho mas. Algo di aplaudi siguramente mirando cu asina ta mustra e “teamwork” cu tin den Hospital. Mariachi a pasa diaranson deleita tur enfermero cu musica y tur enfermero y trahado di Hospital por a presencia hunto cu un invitado un anochi di teatro, poesia y canto na Crystal Theater.

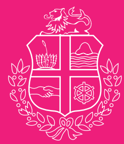
CLAUSURA SIMAN DI ENFERMERIA

Diabierna mainta a organisa den cuadro di Siman di Enfermeria un desayuno delicioso na unda miembronan di Hunta di Directiva y staf a sirbi tur enfermero y trahado pa asina den un otro seno topa coleganan y pasa un rato ameno.

Hunta di Directiva, staf y personal di Hospital kier a gradici cada persona cu diariamente ta pone nan curason pa asina cuida e pashentnan cu ta drenta Hospital. Boso dedicacion y amor pa e trabou ta haci cada uno di boso grandi. ❑







Gobierno di Aruba

Mother's day SHOPPING

11 mei 2013

Gobierno di Aruba conhuntamente cu MAMBO ta invita pueblo en general pa bin haci compras pa dia di mama **11 di Mei entre 10.00 am - 8.00 pm**. Ambiente lo ta bay ta den encargo di Click, Tsunami, Rincon Boys. Ta bay tin DJ's, Dino-Jump, Popcorn y Rosa pa tur mama. Bin shop y duna sosten na nos caya grandi.



ORAN JESTAD

New York ya tin e edificio mas halto di hemisferio Occidental

New York, MERCA— E compania encarga cu e construccion di e One World Trade Center a instala un antena di 124 meter den e parti superior di e edificio diabierna riba e parti superior di e edificio, como un simbolo di e recuperacion di New York despues di e atakenan terorista di dia 11 di September 2011.

Cu e pida aki, e rascacielo a alcansa un haltura di 1.776 pia (casi 514 m), na honor di e Declaracion di Independencia di Merca.

Asina tambe e ta bira e edificio mas halto di e hemisferio occidental y e di tres mas halto na mundo.

David Samson, presidente di e Autoridad Portuaria, a bisa cu e edificio ta un simbolo nacional di speransa y fortalesa, contra di e tragedia”.

Aunke ainda falta pa caba cu un parti significativo di e construccion, prome cu e apertura programa pa 2014, e instalacion di e antena a wordo celebra door di e poblacion di New York y otro personanan den e pais.

E piesanan instala diabierna mainta a wordo hisa riba un plataforma temporal riba e top di e edificio siman pasa.

E antena ta traha di 18 seccion di hero y tres renchi di comunicacion. E prome seccion, cu ta pisa mas di 67 ton, a wordo instala na Januari. Su funcion lo ta di un antena di transmision pa un canal di television cu lo ta ubica den e edificio, traha cerca di e luga unda e Twin Towernan tabata ubica, y cu a wordo destrosa den e atakenan na September 2011.

E construccion di e edificio a cuminsa na April 2006.❏



Un antena a wordo poni riba e plataforma haciendo e One World Trade Center e edificio mas halto di e hemisferio Occidental.

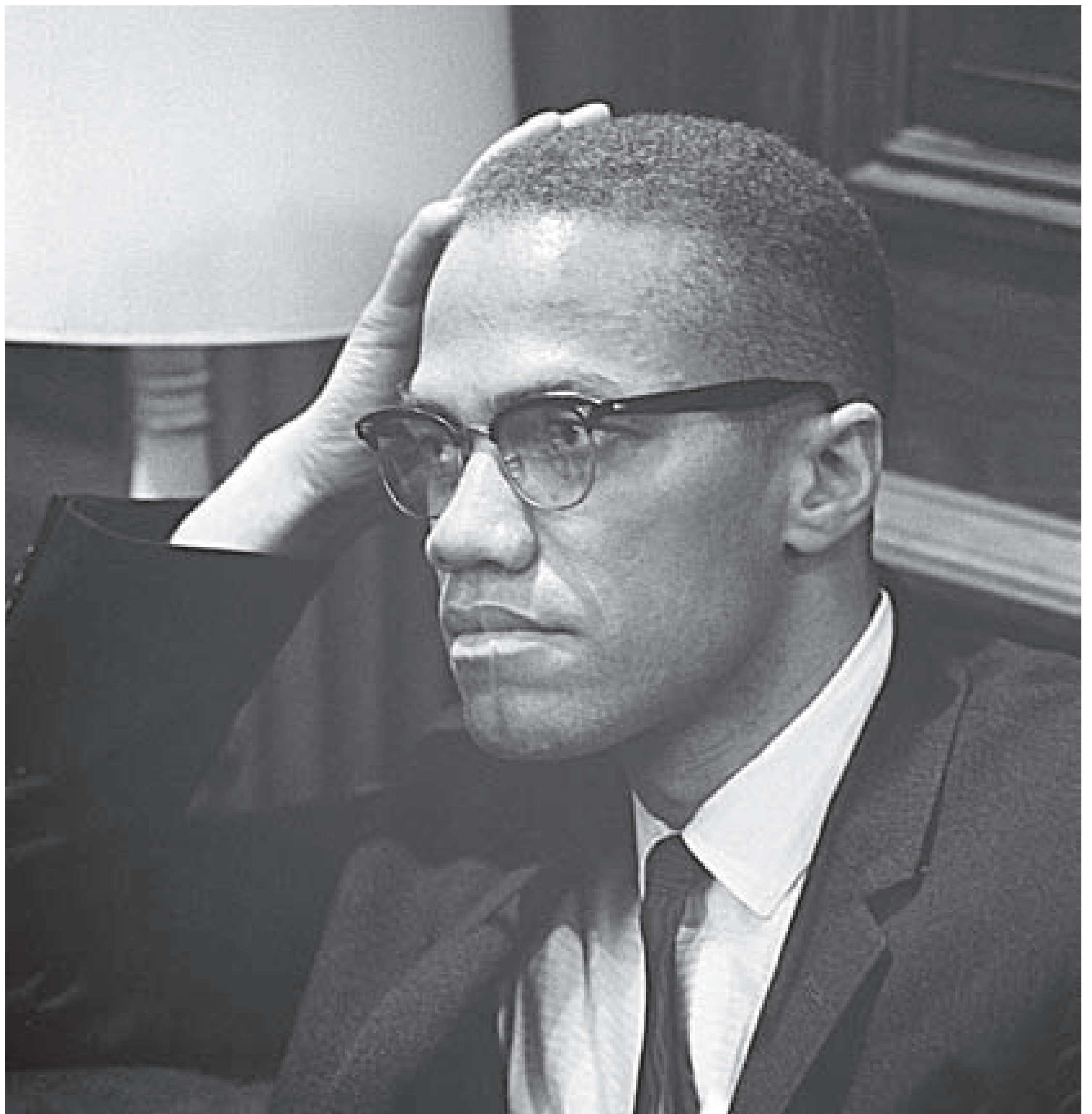


Trahadonan ta reuni riba e plataforma di One World Trade Center despues cu e antena a wordo poni riba e top di e edificio.

Nieto di icono Malcolm X asesina na Mexico



Malcolm Shabazz nieto di e icono Malcolm X, cu a wordo asesina na 1965.



Malcolm X tabata un icono di lucha pa igualdad y derechonan social di e poblacion di scur na Merca.

Ciudad di Mexico, MEXICO- Den un comunicado, Ministerio Publico Mexicano a señala cu e ta investigando e "asesinato" di Malcolm Shabazz, cu a muri na hospital, interna pa varios lesionnan.

Shabazz, di 29 aña a wordo hiba door di ambulans cu heridanan grave for di un zona centrico hopi frecuenta pa turistanan door di e ambiente di bar y restaurantnan, cu ta keda habri te den oranan laat di marduga.

Segun informenan, Shabazz a biaha pa Mexico pa topa cu e lider di e movimento laboral Rumec, di San Jose, California. Segun e pagina di Facebook di e grupo aki, su lider Miguel Suarez y Shabazz tabata na ciudad di Mexico y nan tabata di duna un entrevista na un conocido corant Mexicano.

Embahada di Merca na Mexico a nenga di duna informacion riba e caso aki, riba peticion di e famia.

E fayecido tabata yiu di Qubilah Shabazz, yiu muhe di Malcolm X, kende tabata un icono di e lucha pa igualdad y e derechonan social di e poblacion color scur na Merca te na momento di su asesinato na 1965, na New York.❑

DNA test ta confirma cu Ariel Castro ta tata di e yiu muhe di Amanda Berry

Texas, MERCA- Ministerio Publico di Ohio a informa cu Ariel Castro ta e tata di e yiu muhe di Amanda Berry, cu tabata un di e hobennan secuestra, a haya durante su cautiverio.
E pruebanan di DNA realisa tanto na Castro como na e yiu di Berry, cu awo tin seis aña, a confirma e paternidad.
Ariel Castro a wordo deteni siman pasa despues cu tres hoben a scapa di su cas na Cleveland. Michelle Knight, Amanda Berry y Gina DeJesus a desapareci for di e ciudad den e ultimo decada.
E Fiscal encarga cu e caso, a sigura cu e lo presenta cargo pa cada posibel delito di violencia sexual cu Castro a comete y incluso lo por pidi e pena di morto pa Castro. ❑



Ariel Castro ta tata di e yiu mudi Amanda Berry segun pruebanan di DNA practica tanto riba Castro como riba e mucha.



Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro

Ta rechasa actitud di CIDH despues di yamado pa garantisa siguridad di su ciudadanonan

Caracas, VENEZUELA- E Presidente Nicolas Maduro a repudia diabierna e Comision Interamericano di Derechonan Humano (CIDH), organismo autonomo di OEA y a acusa esaki di ataca democracia di Venezuela.
Esaki ta bin despues cu CIDH a haci un apelacion pa garantisa e bida y integridad di su ciudadanonan despues di e eleccionnan presidencial.
CIDH a urgi Venezuela pa "adopta urgentemente tur e medidanan cu ta necesario pa garantisa e derechonan na bida y e integridad personal, como tambe e derechonan politico, e derecho di reunion y e derecho na e libertad di asociacion y libertad di expresion.
E organismo, autonomo di e Organisacion di Estadonan Americano (OEA) a recomenda tambe na autoridadnan Venezolano pa "cuminsa investigacionnan riba e mortonan y tambe e echonan violento" despues di e eleccionnan y castiga e culpabelnan, garantisando un" proceso husto".
Como rechaso na e resultado di e eleccionnan presidencial di dia 14 di April, ora cu Maduro a wordo eligi Presidente pa un margen chikito di 1.49 por ciento contra di su rival, e lider opositor Henrique Capriles, opositornan a causa disturbionan, cual a laga 10 morto y decenas di heridanan, segun cifranan ofreci pa e Gobierno. Capriles a pidi e impugnacion di e resultadonan electoral despues di a denuncia supuesto iregularidadnan den e eleccionnan.
Na September proximo, e retiro ei Venezuela for di e Comision, cu sede na Washington, lo bira oficial , despues cu e pais Suramericano a entrega un denuncia contra di e Convencion Americano di Derechonan Humano, riba orden di e fayecido Presidente Hugo Chavez, na September 2012. Den su informe anual difundi na April, e Comision a mantene Venezuela, Cuba y Honduras riba su "black list",pa violacionnan grave di derechonan humano.
For di 2002 Caracas a bin ta nengando permiso na e CIDH pa esaki manda un mision pa e pais, alegando cu el a reconoce e breve Gobierno de facto, durante e Golpi di Estado na April 2002 contra di Chavez, locual ta wordo refuta pa e Comision.❑



Nicolas Maduro, Presidente di Venezuela.

Jan Ebbing di TNO Caribe satisfecho cu resultado di conferencia Europe Meets the Americas

"Tin hopi interes pa nos for di Latino-America y e islanan den region"

ORANJESTAD- "Presencia di empresanan na e conferencia di Europe Meets the Americas EMA) a surpasa tur expectativa", asina Jan Ebbing di TNO Caribe a expresa na final di e exitoso conferencia. "For di henter region y tambe di Europa tabatin empresa presente. E ambicion tabata grandi, pero e resultado sumamente positivo a materialisa e ambicion aki". Ebbing ta masha satisfecho con e conferencia a bay pa TNO. "Tabatin hopi interes for di Latino-America y di e islanan den region. Nos a wordo acerca pa varios empresa pa mira con nan por traha cu nos y kico nos por nifica pa nan".

ANALISIS

Algun aña pasa TNO a haci un analisis pa mira kico ta e balor agrega di e institucion ya cu no tin uno similar den region. A resulta cu tin necesidad grandi pa un institucion manera TNO cu por entrega conocemento aplica pa asina empresanan por haci un paso direccion di innovacion. "Durante e tres dianan aki y sigur na e sesion di Business-2Business mi a ripara cu tin un gran necesidad pa un institucion manera TNO". Ebbing a bisa cu el a yega na acuerdonan concreto cu dos empresa na Colombia. Otro luna e ta bay Colombia pa sigui cu e deliberacionnan cu a inicia na EMA. "Un di e empresanan ta trahando riba e suministro di awa potabel den luganan chikito y isola. Nos ta pone nos conocemento pa yega na e miho forma pa desaroya esaki. E otro empresa ta trahando riba reciclahe di material di construccion. Nan tambe ta sigui papia cu nos". Ebbing a bisa cu esaki ta e empresanan cu el a papia cu nan, pero cu su colega tambe a hiba combersacionnan cu otro empresa y ainda e tin di tende di dje kico ta loke a keda palabra.



INTERES

Banda di e dos ehempelnan aki Ebbing a splica cu Republica Dominicana a acerca TNO pa ehecuta den e pais un scan di energia y Cuba tambe a mustra su interes. Cuba a invita Ebbing pa bay eynan pa yuda cu un energy roadmap. Mirando e trabou cu TNO ta haciendo na Aruba y ta bay haci pa otro paisnan via Aruba ta muestra cu e vision di Eman algun tempo pasa pa trece TNO Aruba, ta uno remarcabel. "Eman a balora esaki masha bon mes. Cu un institucion di conocemento manera TNO a haya un luga aki y tin un futuro aki ta resultado di e vision grandi di Prome Minister Eman".

Pa loke ta e ponencia di Eman cu e balor agrega di Reino no ta wordo utilisa optimalmente Ebbing a bisa di ta completamente di acuerdo cun'e. Aunke cu e ultimo añanan Hulanda ta mira Reino di otro manera. Esaki ta bin sigur door di Prome Minister Eman cu continuamente y yen di pasion ta splica pakico ta asina util pa ta hunto den un solo Reino. Pa empresanan Hulandes ta bon pa di tur manera cuminsa aki. Aki tin e netwerk, tin e conocemento di cultura , sa con mester haci negoshi den e region y asina por yuda surpasa barera. TNO ta e ehempel di esaki".❑

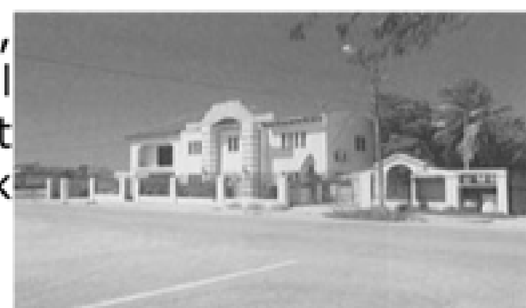
EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 6 juni 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 25 april 2056 op een perceel domeingrond, groot 463 m2, gelegen te Morgenster in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3452, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Verano 17**".
  Inzetprijs: Afl. 124.000,--



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 727 m2, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 307, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Rudolf Arendsstraat 42**".
  Inzetprijs: Afl. 499.000,--



- een perceel eigendomsgrond, groot ± 253 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ± 2 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ± 251 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, en aangeduid is met kavel B-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Sabana Liber 440"**.
  Inzetprijs: Afl. 125.000,--



- het recht van erfpacht tot 8 juni 2059 op een perceel domeingrond, ter grootte van 635 m2, gelegen te Kunuku Abou in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 2793, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Ritmo 41**".
  Inzetprijs: Afl. 399.000,--



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ± 201 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, zoals nader omschreven in een particulier meetdocument als kavel nummer A-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Sabana Liber 482**".
  Inzetprijs: Afl. 135.000,--



- een perceel eigendomsgrond, groot 693 m2, gelegen te Wajaca, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1645, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Wayaca Residence 319**".
  Inzetprijs: Afl. 276.000,--



- een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 483 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3266, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**San Barbola Residence 151**".
  Inzetprijs: Afl. 185.000,--



- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabaneta in Aruba, groot 410 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 84, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Savaneta 54-B**".
  Inzetprijs: Afl. 108.000,--

- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, groot 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1239, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 17-E**"
  Inzetprijs: Afl. 221.000,--

- het recht van erfpacht tot 6 mei 2069 op een perceel domeingrond groot 756 m2, gelegen te Macuarima in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1420, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Macuarima 114-C**"
  Inzetprijs: Afl. 96.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 22 mei 2013 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Homber sospechoso bisti tur na blanco

SAN FUEGO—Diahuebs 00.22, Central a manda Polis na e entrada di Parke Nacional Arikok, na unda hendenan a mira un homber tur bisti na blanco ta cana loer den cas di hende. Na haltura di San Fuego, Polisnan ta topa cu un habitante, kende ta bisa cu el a mira e homber bisti cu carson blanco, sweater blanco y cabes tapa cu paña blanco, ta cana mira den cas di hende mas tempran di anochi. Tambe e habitante ta bisa polis cu ora el a sali pafo, el a mira e homber core bay. Polisnan a busca den bisindario, pero sin resultado. ❑

Homber cu problema cu burico ta yama insulta tur hende

CASHERO—Diahuebs 01.04, un homber Hulandes ta yama warda di Polis y ta papia cu lenga pisa, supuestamente bou di influencia di alcohol y ta insulta e centralista, su coleganan y tambe Arubianonan. Tur esaki pa motibo cu tin problema cu buriconan cu ta basha su barinan di sushi abou y cu nan a scop su cacho hera mat'e. E ta bisa cu el a yama Fundacion Salba Nos burico, kendenan a bin cerca dje, pero a bisa cu mucho cos no por wordo haci. Na e sitio, Polis a papia cu e homber fresco cu a resulta di ta E.S. naci na Hulanda di 52 aña, kende ta bisa cu e tin un tempo caba cu molester di buriconan cu ta cana rond di su cas. Polisnan a papia cun'e y a mustr'e cu e mester tuma contacto cu e instancianan. El a comprond'e y Polisnan a sigui cu nan patruya. ❑



Homber ta bisa cu bouncer a maltrat'e

PALM BEACH—Diahuebs 01.26, Central ta manda Polis na e nightclub Gusto, pa un intermediacion. Na e sitio, Polis a papia cu e homber B.C. naci na Venezuela di 30 aña, kende ta bisa Polisnan cu el a wordo maltrata pa e bouncer di Gusto. Polisnan a bay papia cu e bouncer, kende ta bisa cu e no a mishi cu B.C. loke a pasa ta cu B.C. kier a drenta sin paga. Polis a bis'e si e ta desea di duna keho, e mester bay warda di Shaba. ❑



Choler ta maltrata homber burachi

PONTON—Diahuebs 04.34, central ta manda Polis na e rotonde di Ponton, na unda informacion a drenta cu un homber burachi a wordo maltrata y ta canando bay direccion pa nort. Polisnan a bay y na haltura Valero Ponton, Polisnan a topa e homber C.P. drumi riba vloer. Polisnan a lant'e y el a bisa nan cu dos choler a maltrat'e. Polisnan a mira cu e ta un tiki bou di influencia di alcohol. El a bisa Polis cu e ta biba na Tanki Flip y e lo cana bay eynan. Door di esey, Polisnan a hib'e y a bah'e na su cas. ❑

Homber no kier tende cu cos a caba

PRIMAVERA—Diahuebs 05.26, Central ta manda Polis na un cas na Primavera pa un homber indesea. Na e sitio, Polis ta papia cu e muhe C, kende ta bisa Polis cu su ex amigo B, no kier lag'e cu sosiego. E homber B, ainda tabata na e cas y bou di influencia di alcohol. Tambe C, ta bisa polis cu B, no ta biba mas eynan y no kier mir'e mas na e cas. B, a comprond'e y Polisnan a core cun'e for di e sitio. ❑

Ladronnan ta bay cu dos generator

ORANJESTAD—Diahuebs 06.50, Central ta manda Polis na un cas den construccion den Caya Souer Dennisia pa un ladronisia den container. Na e sitio, e homber E, ta bisa Polisnan cu desconocinan a horta den su container. Nan a kibra e slot di e container y a drenta y nan a bay cu dos generator, un di e marca Honda color cora y e otro blauw di cual e marca ta desconoci. Polis a tuma su keho. ❑



Ladronnan ta kibra jaluzi di porta

ROOI KOCHI—Diahuebs mainta, central ta manda Polis na un cas na Rooi Kochi, pa un ladronicia den un cas. Na e sitio, polis ta papia cu e homber S, kende ta bisa Polisnan cu desconocinan a kita e shutternan di e porta di sala y a drenta den e cas. E sospechosonan a drenta den un di e cambernan ya bay cu diferente joyas, un TV Toshiba di 36 inch , un Ipad2, y un paspoort. Polisnan a tuma su keho. ❑

Ladron ta horta spiel di auto

PRIMAVERA—Diahuebs 02.32, Central ta manda Polis na un cas na Primavera pa un destruccion. Na e cas Polis a papia cu e homber C, kende ta bisa Polisnan cu un mucha homber desconoci a ranca e spiel di su auto Toyota Tercel color berde A-24489 y a bay cun'e. Polis a tuma su keho. ❑



Polisnan ta deten'e homber burachi benta abou for di tino

ORANJETAD—Diahuebs 02.10, Polisnan durante patruya na haltura di Marlboro Ballpark ta mira un homber benta riba vloer cu despues a bisa cu e yama un tal M, pero no por a duna su direccion. Relaciona cu esey, polisnan a deten'e 02.15 y a hib'e warda pa buracheria riba caya. E sospechoso a resisti su detencion basta pisa y tabata zwaai cu mokete cera. Polisnan a logra pon'e den boei y a hib'e warda di Playa, na unda el a keda cera pa buracheria riba caya. ❑

Keho di ladronisia di auto

ORANJESTAD—Diahuebs 08.00, e homber M, ta bay warda di Playa y ta haci denuncia di ladronicia di su auto Toyota Tercel blauw, A-30267. E ta bisa cu e auto a wordo horta dilanti un cas na Tanki Leendert, durante oranan di anochi. E homber S, tambe a haci denuncia di ladronicia di su auto Toyota Yaris, color di oro A-12570. E auto a wordo horta dilanti un cas na Seroe Biento. ❑

Polisnan ta haya auto horta cu falta basta pieza

WEG ROOI HUNTO—Diahuebs 08.30, Central ta manda Polis di San Nicolas, na Weg Rooi Hundo pa un auto cu a wordo laga atras. Na e sitio, polisnan ta topa un Toyota Tercel blanco sin number. Polisnan a mira u e auto falta basta pieza y a haya e sospecho cu e auto a wordo geplunder. Den e auto polisnan a haya un folder cu e papelnan di e auto cu ta pertenece na e muhe S.K. cu ta biba na Socotorowijk. E auto a wordo getakel y hiba warda di Santa Cruz. ❑

Ladronnan atrapa ta horta wayanan di koper

ORANJESTAD—Diahuebs 12.30 Central di Polis a bay na e edificio di Ex Toyota, pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu un persona, kende ta bisa cu e ta responsabel pa e edificio y cu el a yega topa cu algun homber den e luga, E ta bisa cu nan tabata destrui algun kabel di koper. Polis a tuma su keho. ❑

Polis ta sera homber burachi cu ta sinta sunu dilanti su cas

CURA CABAY—Diahuebs 17.40 na un cas na Cura Cabay, na unda tin un homber sinta sunu dilanti su cas. Na e sitio, Polis ta topa cu e conocido Indio, cu ta sinta sunu dilanti su porta riba un stoel. E tabata asina burachi cu e no por a para riba su pia. Polisnan a hib'e paden pa e bisti su paña, Despues polisnan a hib'e warda, na unda nan a ser'e pa buracheria. Durante su detencion el a resisti, y Polisnan mester a dun'e un klap educativo riba su bil. ❑



Mucha homber a kibra auto

PALM BEACH—Diahuebs 22.40, central ta manda Polis na un highrise hotel, na unda un guardia a atrapa un mucha homber cu a kibra den un auto. Polisnan ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu dies minuut pasa, el a bay haci su control, y a mira un mucha homber para banda di un auto. Ora cu el a yega cerca e mucha homber a core bay. El a bay controla e auto y a mira cu el a forsa e porta y e reboltia den e auto. Polis a papia cu e doño G, kende ta bisa cu el a para e auto atardi pa el a bay traha y a laga e auto su Daihatsu Terrior cera na yabi. ❑

Security Guard di hotel ta stroba ladron den accion

ORANJESTAD – Diahuebs pa mas o menos 10or y mey di anochi Security Guard atento di Divi Phoenix Hotel tabata haciendo un control riba e parkeerplaats di e hotel y e ta mira un persona cobando den un auto for di e bentana di patras cu a hala su atencion. Mesora cu e persona aki a ripara cu e Security Guard a mir'e, e persona a sali na careda bandonando e sitio. E Security Guard a bati alarma y a nota cu e persona aki a kibra den auto di un empleado di Divi Phoenix su auto. E doño di e auto mesora a ser avisa y a presenta na e sitio , mientras Polis tambe a yega na e sitio. Despues di a controla den e auto a ripara cu no falta nada, e doño di e auto a hay'e den un gasto inespera di drecha e glas.❑



E glas di auto cu a keda kibra



Polis controlando e auto

MEP: Mientras Mike Eman ta papia tur dia di un Gateway pa America,

Na China un delegacion di Corsou den e dianan aki tambe ta trahando riba un Gateway pa America





ORANJESTAD - Ta conoci cu un delegacion di Corsou bao guia di minister Steven Martina ta participando den e dianan aki na China na e seminario “Corsou, Gateway to the Americas”, cu e meta pa promove Corsou como un isla cu ta conecta e mercado inmenso di China cu mercado di paisnan Latino Americano. Hecho ta cu si Corsou por haya por lo menos 1% di e actividadnan di e mercado Chines, esaki lo significa un impulso enorme pa economia di e pais. Investigacionnan ta indica cu comerciantenan Chines ta mira Corsou como un luga potencial for di unda nan por sirbi e mercado Latino Americano. Na e seminario menciona, gobierno Hulandes mediante su Embahador na China, Sr. Aart Jacobi a duna tur nan cooperacion pa cu e Gateway aki.

Mirando cu na Aruba Prome Ministro Mike Eman hunto cu Gobierno Hulandes tur dia ta promove Aruba como un supuesto Gateway pa America, e pregunta clave ta cuanto Gateway e continente Sur Americano lo bay haya, ya cu Corsou tambe ta promoviendo e Gateway aki, pero pa nan pais. Hecho ta cu ta para hopi ridiculo cu Aruba y Corsou ta competi ken por ta mas Gateway pa America. Sinembargo e diferencia ta cu pa Aruba e trahamento riba e Gateway ta costando nos pueblo miyones y miyones di florin, sin cu te cu awe nos pueblo por a mira un beneficio algun.

Ta lamentabel si den henter e aspecto pa loke ta e Gateway pa America cu Mike Eman no a continua cu e vision di e gobierno anterior di MEP, caminda ex-Prome Ministro Nelson Oduber na 2007/2008 – despues di a bishita hunto cu un delegacion comercial Arubano pa China y a firma na Aruba un MOU cu representante di gobierno di China – a haci tur su esfuerso y a traha e caminda apropia pa Aruba por ta parti di henter e negoshi comercial di China pa cu Latino America. Tur esaki ora cu gobierno logra muda e waf di Playa pa Barcadera y cual mudamento a wordo grandemente boicotia pa partido AVP y tambe e Presidente cu curashi di ATIA. Pa capricho politico di Mike Eman, awe pais Aruba a perde un oportunidad grandi pa haci negoshi cu China, cu hunto cu Brazil y India (BIC) ta un di e inversionistanan di mas grandi na mundo. E gobierno di Corsou si ta un gobierno inteligente y ta p’esey mes nan presencia na China den e dianan aki.❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica ‘sin kita y sin pone’, manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

BON DIA Aruba

Parlamentario Clarisca Velasquez

Pabien na tur nos mamanan

ORANJESTAD - Diadomingo awor nos ta celebra dia di mama. Un dia cu internacionalmente mundo ta celebra e dia grandi aki pa mustra nos mamanan cu nos ta stima nan y aprecia tur loke nan a haci pa nos. tur dia ta dia di mama si paso tur dia nos tin cu demostra nos mama cuanto nos ta stim'e y cuanto nos gradici'e pa tur loke el a haci pa nos. cu el duna bida na nos y cu el lanta nos miho cu e por a haci pa su yiunan. Na nos welanan tambe nos kier a gradici pa tur loke nan a haci pa nos!



Parlamentario den fraccion di AVP, Clarisca Velasquez.

Cu e guia y criansa di nos welanan nos mamanan a lanta nos awe! Diadomingo ta dia cu nos por demostra nos mama con hopi nos ta stim'e! P'esey mi kier a haci uzo di e oportunidad pa felicita tur nos mamanan na Aruba y tambe na henter mundo riba nos dia special y cu nos bon Dios duna tur nos mamanan bida y hopi salud! Cu nos Dios drama su bendicion y cu nan por gosa di e dia special aki! Pabien na mamanan.❑



Registro di condolencia di Helmin Wiels na sede di MEP.

Registro di condolencia pa Helmin Wiels na sede di MEP

ORANJESTAD - Riba peticion di hopi siguidonan di Helmin Wiels na Aruba, partido MEP a habri un registro di condolencia na Sede di MEP. Esnan cu kier duna un mensahe di sosten of condolencia, por pasa na sede di MEP pa firma e registro y pone nan mensahe.
Tin oportunidad pa laga mensahe y diasabra y dialuna di 9 or mainta pa 4 or atardi.
Dia di entiero lider di MEP lo hiba e registro y entrega esaki na famia di Sr. Wiels. E fecha exacto di entiero no ta conoci ainda, probablemente ta riba diamars 14 di Mei proximo. ❑

MEP: Mike Eman ta sigui tuma henter pueblo haci

Hulanda a habri su propio Holland House na Bogota y no ta interesa den ningun Gateway pa Aruba

ORANJESTAD - Cu Prome Ministro Mike Eman ta tuma henter e pueblo Arubano haci, esey no ta ningun secreto mas. Den e ultimo dianan aki Mike Eman – despues cu ya nan a organiza un gran cantidad di conferencia berde riba custia di pueblo – awor a bin cu e conferencia 'Europe meets America'. Supuestamente e conferencia aki ta sirbi pa habri caminda pa pais Aruba bira e gateway di Europa pa America. Sinembargo tur cos ta mustra cu no ta Mike Eman so ta tuma e pueblo Arubano haci, pero gobierno Hulandes na su turno tambe ta tuma Mike Eman y henter su Conseho di Ministro haci. Esaki ta birando bisto ora tuma nota cu Hulanda a habri su propio HOLLAND HOUSE na Bogota Colombia.

Inversion di 18 miyon Euro

E HOLLAND HOUSE aki lo funciona como un 'matchmaking centre', esta un centro pa haci negoshi entre negociantenan di e dos paisnan aki. Hulanda lo bay inverti 18 miyon Euro (45 miyon florin) di placa di desaroyo na Colombia. Na e mesun momento e Ministro Hulandes di Asuntonan Economico, Agricultura y Innovacion ta spera di pone mas placa un banda pa promove comercio cu Colombia. Tambe den un documento firma nan a yega na un acuerdo pa regula comercio sostenibel den koffie, banana y flor, cu lo permiti negoshinan Hulandes na Colombia capitalisa riba e demanda creciente pa productonan sostenibel. Alabes e documento ta encera acuerdonan firma entre autoridadnan Hulandes y Colombiano, companianan manera Unilever y Fyffes, NGO's manera Solidaridad y WWF (World Wildlife Fund).
Den henter e scenario presenta aki, no ta wordo menciona net nada di Gateway cu supuestamente Aruba lo bira y pa cual Mike Eman tin algun aña caba ta traumatisa pueblo cu e ta trahando duro cu gobierno Hulandes pa logra e meta aki.

Resultado di biahe pa Brazil

No mester lubida cu na juni 2012 e mesun Ministro Hulandes aki di Asuntonan Economico – despues cu el a firma e acuerdonan menciona na Colombia – a biaha pa Rio de Janeiro (Brazil) y a guia henter e delegacion Hulandes na e UN Summit on Sustainable Development (Rio+20). E tempo ey Minister President Mike Eman tambe a forma parti di e delegacion Hulandes y a declara cu Hulanda lo bay yuda Aruba pa desaroya negoshi cu pais Brazil. Resultado despues di casi 1 aña: Net net nada for Brazil na beneficio di Aruba!
Aki ta demostra claramente con ridiculo Mike Eman ta haci su mes, esta di bisa cu Hulanda a priminti di yuda pais Aruba, pero Hulanda ta sigui riba su propio caminda sin importa kico ta para di e pais aki. Ta p'esey tur e 2 conferencianan berde y e 'Europe meets America' te ainda no a trece ningun florin di inversion di exterior pa nos pais y alabes nos pais te cu awe no por a disfruta di sikiera 1 Kwh extra di energia berde. Al contrario, miyones y miyones di florin ta wordo ranca for di saco di pueblo pa wordo malgasta di parti di gabinete Mike Eman pa haci show y fantasia durante tur e conferencianan aki. Al final na September proximo 'the people of Aruba will meet Mike Eman' y lo pone un paro total na tur e locuranan aki.❑



Durante presentación di Holland House na Bogotá.

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

Segun Minister Plenipotenciario Edwin Abath:

Ta tempo pa Arubahuis expande su servicionan di diplomacia economico

ORANJESTAD - Arubahuis mester expande su servicionan riba tereno di "Economische Diplomatie" (diplomacia economico), asina Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda, Edwin Abath a duna di conoce durante e conferencia "Europe Meets the Americas", cual a tuma luga na Westin Resort e siman aki. Cas di Aruba tin diferente tarea, cual ta inclui asistencia social na Arubianonan cu ta biba y traha na Hulanda, mantencion di balornan cultural di Aruba, como tambe guia y asisti nos studiantenan pa bira independiente den e comunidad cu ta bira cada dia mas exigente.

Minister Abath a bisa cu mirando e desaroyonan y e gran exito di "Europe Meets the Americas" a bira tempo pa haci posibel pa Arubahuis presenta Aruba como "gateway" y como un destinacion pa haci negoshi na un forma mas profesional y pa comunica na un forma mas optimal cu negoshi y instancianan na Hulanda y e resto di Union Europeo. Esaki ta algo cu e y su team lo ta trahando ariba ora e bolbe Hulanda. Arubahuis a asisti den e proceso pa atrae companianan di Hulanda pa biaha pa Aruba pa e conferencia, pero a detecta un necesidad pa ta mas activo riba e tereno di diplomacia economico. Arubahuis tin cu bay hancha e base pa por desaroya un programa di informacion y reclutacion di companianan interesa den tanto Aruba como "hub" como tambe pa recluta nos mes recurso humano, Sr. Abath a expresa.
Minister Abath a bisa cu ademas siguiendo den e mesun linea cu Minister President Mike Eman, Arubahuis ta haci tur intento pa keda den contacto cu nos recurso humano, pues e studiantenan y e profesionalnan hoben cu ta caba nan estudio y cuminsa traha na Hulanda.

"Nos kier pa nos Arubianonan bin cas y ocupa e puestonan di trabao importante pa Aruba," Minister Abath a subraya. Den esaki regularmente Arubahuis ta asisti companianan estableci na Aruba ora nan ricibi peticion pa yuda recluta yiunan di tera pa bolbe Aruba.Tur aña 300 hoben ta muda pa Hulanda pa studia y Premier Eman ta haci bon intento pa nan mantene e vinculo cu Aruba y ta informa cu e realidad di nan pais pa crea e interes cerca nan pa algun dia nan bolbe. Minister Abath a duna como ehempel e 10 studiantenan for di Hulanda cu tabata trahando na "Europe Meets the Americas", kende a wordo invita pa Minister President Eman pa participa na e conferencia y for di trempan den nan estudio a wordo confronta cu kisas loke ta bay bira nan campo di trabao den futuro.❑

Donacion personal di Lio Capriles

Aparato di mamografia entrega na Stichting BOB Aruba

ORANJESTAD – Durante un reunion na Caribbean Mercantile Bank N.V. siman pasa miembronan di directivadi Stichting BOB Aruba (Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba) a ricibi un donacion di mas di mita miyon florin ($ 275,000.00) cu ta e suma cu nan mester pa cumpra e prome aparato di mamografia cu nan mester pa cuminsa nan trabaonan.

FUNDACION

E fundacion aki cu a wordo lanta dia 12 di October, 2012 y ta enfoca ariba detecion structura di cancer di pecho den su fasenan di mas tempran y asina contribui na prevencion di e malesa avansa y salba mas bida.
E malesa aki ta yega hopi cerca na curason di e ex-President y CEO di Maduro & Curiel's Bank N.V., Lio Capriles ya cu den su famia cerca e tin "breast cancer survivor." Na Curaçao e la contribui tambe na un aparato di mamografia digital similar pa asina asisti na e lucha contra cancer di pecho cu ta menasa tur hende muhe y personalmente ta un di e motornan tras di Fundashon Prevenshon cu mientras tanto ta full operacional y atendiendo clientenan.

LIO CAPRILES SU AFINIDAD Y CARIÑO PA PUEBLO DI ARUBA

Asina cu Capriles a tende di e intencionnan di e fundacion e la contact Enrita Werleman cu ta co-fundadora di BOB Aruba.Lio a ofrece sosten financiero for su propio saco, demostrando asina su afinidad y cariño cu e tin pa e pueblo di Aruba, unda el a cuminsa su carera como bankero y personalmente a funda Caribbean Mercantile Bank N.V.
Stichting BOB Aruba cu e fondonan aki ta logra cumpra e prome aparato cu nan mester pa asina cuminsa cu e proyecto cu lo yuda salba bida di nos hende muhenan na Aruba. Di parti di Stichting BOB Aruba ta bai un danki di curazon na Lio Capriles pa e donacion aki asina bunita y royal. E fundacion ta considera e donacion aki un estimulo pa nan sigui cu nan trabao pa logra un centro full operacional pa detecta y combati cancer di pecho den nos comunidad. E fundacion ta spera cu mas persona, organisacion y negoshinan sigui e ehempel di sr. Capriles y haci un donacion di cualkier suma pa asina sigui yuda combati e malesa aki y salba bida di mas hende muhe.
Tambe e fundacion a recauda mas di 130,000.00 florin durante e accion di Cas di Glas, pero ainda e falta 500,000.00 florin pa por cumpra algun ekipo mas y tambe pone staff pa asina cuminsa nan operacion y campaña pa informa comunidad di e beneficionan di controla regularmente.

STICHTING BOB

Pa pa mas informacion Stichting BOB Aruba ta situa den edificio di IBiSA na Frankrijkstraat #1 y tambe por tuma contracto cu nan na telefoon 582-4987 of 594-5020. Pa haci un donacion por haci esaki ariba cuenta #662007906 na Caribbean Mercantile Bank N.V. ❑

BON DIA Aruba

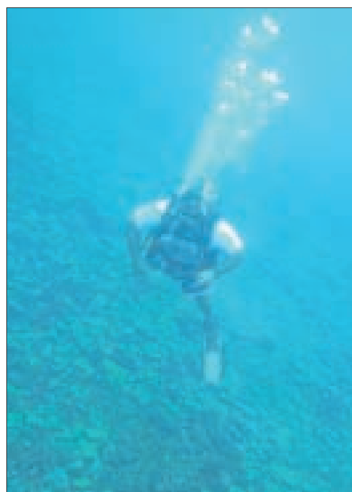
Conservacion di Herencia Arkeologico sub-aquatico di Aruba:

Celebracion Dia Internacional di Museo 2013 hunto cu UNESCO

ORANJESTAD - Museonan rond di mundo ta celebra Dia Internacional di Museo rond di e fecha di 18 di Mei y e aňa aki e tema ta 'Museums (memory + creativity) = social change'. Museo Arkeologico y UNESCO ta invita comunidad di Aruba pa un Café Cultural interesante den e tema aki dia 16 di Mei pa 7'or di anochi na Museo Arkeologico. Museonan awendia ta expone y proteha nos herencia cultural y pa haci esaki mester a bira inventivo y cultiva e creatividad necesario. Museonan a evoluciona den organisacionnan cu nan presencia y nan accionnan por aporta na cambionan den sociedad den un manera constructivo.

E 'International Council of Museums' (ICOM) a estableci Dia Internacional di Museo na aña 1977 pa asina crea conscientisacion publico di e rol di Museonan den desaroyo di sociedad y e aña aki ICOM ta partner cu UNESCO "Memory of the World Program" cu ta celebra su 20 aniversario





na 2012. Pa dia Internacional di Museo 2013, ICOM y "Memory of the World" ta comparti un vision comun pa salvaguardia herencia pa e beneficio di sociedad. Den e cuadro aki ta cay tambe, banda di e tarea pa preserva nos herencia terestre, e tarea pa salvaguardia nos herencia sub-aquatico. Un tarea pa cual Museo Arkeologico awor tin e sosten di dos "divers" local cu a sigui e curso di UNESCO 'Underwater Cultural Heritage Foundation Course' pa Museo Arkeologico. Explotacion di tesoronan cultural sub-aquatico ta creciendo y nos herencia bou awa mester di proteccion. UNESCO na 2001 a adopta e convenio pa proteha herencia cultural sub-aquatico, cual ta consisti di un framework legal y reglanan pa proteccion. Museo Arkeologico y UNESCO ta invita un y tur cu ta





interesa den e conservacion y proteccion di nos herencia cultural sub-aquatico pa bin e presentacion cu lo tuma luga e anochi dia 16 di Mei na Museo Arkeologico na Schelptstraat 42. E Cafe Cultural ta priminti di ta un anochi informativo den un esfera nautico.❑

Paseo Herencia

"nos orguyo... Aruba's pride"



NOS TIN E REGALO PERFECTO PA



y e perfecto Celebracion Dia Di Mama Diadomingo 12 di Mei 2013

Entretenimiento musical di
Saxofonista Jean Paul Carrasquilla
Cuminsando for di 7:30 PM



Stores and Restaurants:

Action Tours Aruba
Aruba Aloe
Baci da Roma
Cariloha
R-Glass
Del Sol
DIVI Resorts
First Aid Store
Häagen Dazs
Happy Island
Happy Monkey
Havana Nines
Horse 'n Carriage
Hunkemöller
.It Moda & Stile
Iguana Cantina
iZone Internet Cafe
Kapricho
Kok Optica
Kristies Jewelry
La Boutique
La Creperie de Paseo
La Langosta
Lacoste
Little Switzerland
Lucky Bom Bon
Maggy's
Mario Hernandez
Mia Boutique
Murano Bijoux
Mc Donalds Desserts
New Balance
Pandora Boutique
Pearl Gems
Pizzo's
Pony Rides
Scala
Sparkles
Swatch
Starbucks
Sky Lounge
Le Bistro
TGI Friday's
The Cinemas
The Humidor
The Mask
The Minimarket
Tierra Del Sol
Time square
Tous
Wenger



Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.00 per hour
J.E. Yrausquin Blvd. 382-A (Situated across the Holiday Inn) Tel: 586-6533.
Walking distance from the High Rise hotels





Gobierno di Aruba



AMOR PA NOS MAMA

Awe, riba e dia special aki, mi ta recorda cu profundo sentimento mi mama cu no tey mas cu nos. Un mama cu a duna tur cos pa su yiunan y un curason grandi pa ken cu e por a yuda. Un ehempel di amor y convivencia cu pa semper lo guia mi den mi bida na servicio di comunidad.
Awe riba Dia di Mama mi kier a felicita tur mama na mundo y specialmente e mamanan na Aruba. Mi ta gradici nan pa nan amor incondicional pa nan yiunan. E amor cu a guia nan yiunan den e caminda di bida.
For di profundo di mi curason Feliz dia di Mama

Mike Eman
Minister President



Pasa pa semifinal di Masters di Madrid

Lesa pagina B3



Hungado di dia den baseball

Lesa pagina B4



Benjamin Security a pasa pa final

Lesa pagina B5

Segun ex entrenado di seleccion Ingles Fabio Capello

Alex Ferguson ta retira pa motibo di demasiado stress

London, INGLATERA – E anuncio cu Alex Ferguson ta retira como tecnico di Manchester United na final di e temporada a sacudi e mundo di futbol.

E timonel Escoces di 71 aña ta gosa di un bon salud y, te cu recientemente, e tabata tin plan pa continua cu e team cu el a entrena casi 27 aña y cu el a gana 38 trofeo.

Fabio Capello, ex entrenado di e seleccion Ingles y di algun club mas grandi di mundo, a bisa un posibel motibo pa e ayo di Ferguson. "Algun luna atras el a bisa cu e ta bay sigui," Capello ta relata na e cadena Sky Italia. "E noticia di su retiro a sorprende mi. Mi a yam'e y el a bisa mi cu el a dicidi esaki pa motibo demasiado stress...el a bisa mi cu awo e lo biaha un poco, cu lo pasa ratonan agradabel y wak e mundo cu su casa."

Tabata su casa Cathy ken a convence Ferguson pa hala atras di su plannan di retira na final di e temporada di 2001-02, loke a yud'e bira e tecnico mas exitoso den e historia di futbol Britanico.

"Ferguson Tabata e miho entrenado den e historia, specialmente pa tur e dificultadnan cu el a supera na principio di su careda cu Manchester y pa permanece tanto aña cu e mesun team," Capello ta señala. "Ta realmente increibel. Usualmente mi ta kere cu un entrenado mester bay despues di cuater of cinco aña, asina ta esaki ta parce mi increibel cu el a keda cu e mesun team durante 26 aña."❏

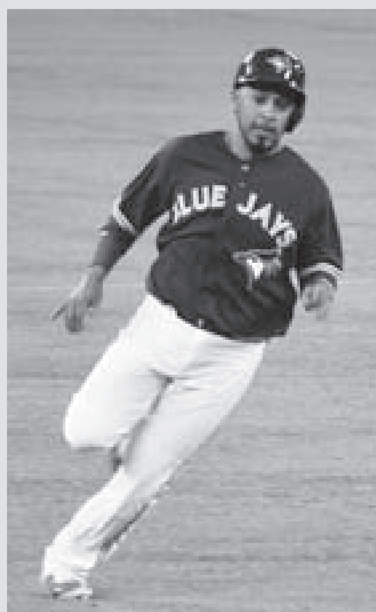


Fabio Capello ex entrenado di seleccion Ingles.

Boston White Sox ta gana Toronto Blue Jays



Pitcher di Boston White Sox Jon Lester.



Maicer Izturis.

Massachesetts, MERCA – E pitcher Jon Lester ta admiti solamente un hit den henter e wega –un doblete di e Venezolano Maicer Izturis den inning seis- y Boston White Sox ta kibra diabierna un racha di tres derota cu un blankia di 5-0 contra Toronto Blue Jays.

Na solamente nuebe dia di e cinco aniversario di su wega sin hit, e zurdo a retira e prome 17 batiado cu el a enfrenta antes cu Izturis ta dal un linea cu ta scapa e alcance di e tercera base Will Middlebrooks y ta cay den outfielder apenas den e linea di foul. Lester a termina e inning ponchando e batiado emergente Adam Lind.

Lester (5-0) a permiti cu solamente un hungado di e siguiente batiadonan conecta e bala, pero for di e tereno di wega y ta termina cu cinco ponche. E Dominicano Ramon Ortiz (0-1) a bay cu e derota ora cu e ta laga un careda y cuater hit den cinco inning.

Pa Toronto Blue Jays, e Dominicanonan Melky Cabrera a bay cu 3-0, Jose Bautista a bay cu 3-0 y Edwin Encarnacion a bay cu 3-0. E Venezolano Izturis a bay cu 3-1. Pa Boston Whitesox, e Dominicano David Ortiz a bay cu 3-0.❏

Surfista ta fayece despues di a wordo ataca door di un tiburon

La Reunion, FRANCIA – Un surfista Frances cu tabata disfruta su luna di miel a fayece despues di a wordo ataca door di un tiburon na un isla Frances, mientras cu su casa tabata cerca na lama. E atake a sosode na Brisants di Saint-Gilles, un punto popular pa e surfistanan na e isla cu ta ubica den e Ocean Indico. Esaki ta e prome atake di un tiburon den 2013, pero e di tres den ultimo dos aña.

E turista Frances a wordo mordi na un di su man y pia pa e tiburon momento cu e tabata surf, pesar cu a suspende e vigilancia contra e tiburonnan na e luga pa e condicion malo di visibilidad submarina.

Autoridadnan di e isla a afirma cu e turista no a pone atencion na e recomendacionnan pa no practica surf, y otro surfistanan di e deporte a bis'e pa e no bay surf. "Ta necesario cu esunnan cu ta disfruta di lama respeta e reglanan pa ta mas eficaz," segun un comunicado di Jacqueline Farreyrol, senador Frances y Presidente di e organismo di promocion turistico di e isla.

Segun e informe di Pete Thomas riba su blog di GrindRV, e Pareha tabata di Morteau, un ciudad di Oost Francia. E especie di tiburon cu a ataca e surfista ainda no a wordo specifica. ❏



Tennis Masters di Madrid

Rafael Nadal y Serena Williams ta avansa pa semifinal

Madrid, SPAÑA – E tenista Spaño Rafael Nadal a bay di menos pa mas y ta gana diabierna cu e scorenan di 4-6, 7-6 (3) y 6-0 contra David Ferrer, pa asina e ta avansa e semifinal di Masters di Madrid.

Nadal ta purbando di yega su di shete final consecutivo desde cu el a bolbe e canchanan di tennis. E di tres preclasificado Andy Murray nunca a haya su ritmo y ta perde 7-6 (3) y 6-4 contra e sub-campeon di aña pasa e Checo Tomas Berdych. Berdych lo enfrenta e Suiso Stanislas Wawrinka, ken a gana e Frances Jo-Wilfried Tsonga.

Un duelo entre e dos tenista Spaño di miho ranking, Ferrer a domina e prome set y un parti di e di dos cu su potente wega desde e linea di fondo. Sinembargo, Nadal a impone den e desempate y a bari den e di tres set pa gana pa di diesocho biaha den su 22 duelo contra Ferrer, evitando un eliminacion trempan manera di Novak Djokovic y Roger Federer durante e siman aki.

"Mi ta contento pa ta di regreso den e semifinal di Madrid," Nadal ta comenta, campeon di e torneo na 2005 y 2007. Nadal lo enfrenta den e semifinal su compatriota Pablo Andujar, cu a derota 6-3 y 7-5 e Japones Kei Nishikori, ken a elimina diahuebs ultimo Roger Federer. E tenista di cinco di mundo a gana cuater titulo e aña aki. Ferrer a desperdicia dos oportunidad pa tin e wega ora e tabata ganando cu e score di 5-4, 30-15 den e di dos set.

"Tabata un wega hopi bon hunga," Nadal ta señala. "David tabata merece mas cu mi pa yega semifinal, pero asina e deporte ta. Mi tabata tin suerte di lanta cu e bala ora mi tabata perdi 15-30."

"Despues di faya e oportunidad ey, David a desploma un poco. El a baha su intensidad den e di tres set y mi no mester a haci hopi."



Rafael Nadal cu a yega semifinal.

Pa su banda, Serena Williams a supera cu e scorenan di 6-3, 0-6 y 7-5 su contrincante e Spaño Anabel Medina Garrigues pa avansa pa semifinal. E tenista Mericano aparentemente a cansa dilanti su contrincante Medina Garrigues. Pero Williams ta ataca bek den e ultimo set y ta kibra e sake dos biaha di e Spaño pa asina logra pasa pa e siguiente etapa.

"Definitivamente tabata un bataya," Williams ta comenta. "Obviamente mi no a haci hopi den e di dos set, y esey a dun'e confianza pa hunga miho."

Den e semifinal Williams lo enfrenta e Italiano Sara Errani, ken a gana Ekaterina Makarova cu e scorenan di 6-4 y 6-3. E di dos preclasificado Maria Sharapova tabata tin menos problema pa gana cu su contrincante Kaia Kanepi cu e scorenan di 6-2 y 6-4, unda den semifinal e lo enfrenta e Serbio Ana Ivanovic, ken a gana 6-3 y 6-1 Angelique Kerber. ❑



Serena Williams ta avansa pa semifinal na Madrid.



Pablo Andujar lo topa Nadal den semifinal.

Pelotero Amir Lacle di Benjamin Security Player of The Day


Pitcher Amir Lacle cu a luci bon riba monticulo y ta bira Player of The Day.

ORANJESTAD - Manera tur e fanaticonan a yega parti atardi na Grasshopper Ballpark, e wega e cuminsa entre e dos rivalnan di tur tempo cu ta Stars y Benjamin Security. E wega a cuminsa cu Benjamin Security como Home Team y Stars como Visitors. Pitcher habrido pa Benjamin Security tabata Jerrick Francees y pa Stars tabata Therin Dirksz. Den e prome inning Jerrick tabata manda basta recta cu basta velocidad pero den di dos inning caba cos a complica ora cu e control a bay afo, y ta duna 3 hit by pitch y mester a wordo cambia como pitcher. Aki ta caminda cu e pelotero Amir Lacle a drenta den wega y mester bisa cu Amir Lacle a drenta y a haci un tremendo trabao y tambe a bati hitnan importante. Amir Lacle a bira e Player of The Day pa su bon actuacion riba monticulo.

Benjamin Security ta bay ariba 1 - 0 den e prome inning ora cu Valentino Dirksz ta subi base riba un eror di shorstop, y Amir ta conecta un tripel pa score e prome careda. Stars ta empata e wega bek den di dos inning ora cu Jerrick a perde e control. E wega a keda hopi strak desde e momento ey te ora cu den di 5 inning, e poderoso Junior Maduro ta conecta un homerun pa manda su team na halto cu e score di 2-1, despues tabata Valentino Dirksz cu a subi base via base por bola, y ta avansa via un rolling pa tercera di Amir, y Valentino ta pasa te tercera riba e hugada.

Jerrick a toca e turno, y aki e manager contrario ta opta pa duna Jerrick base por bola intencional y e bala a bay laga e catcher y Valentino atento a score di 3 careda.

E pitcher Therin Dirksz di Stars tambe a haci un bon trabao dominando bateadornan fuerte di Benjamin Security. Den e ultimo oportunidad pa Stars, Amir a luci tremendo cu su control y ta gana e wega.❑

Cambio di tereno awe den futbol veterano FEDEVETA


Hungado di Brittania.

ORANJESTAD - Pa motibo cu Roma no por ta anfitrion di e teamnan pa e weganan di awe na Dakota, directiva a ta cambia e tereno. E weganan lo tuma luga na San Luis.

Cu esaki tur wega cu mester a tuma luga na Dakota ta wordo hunga awor na San Luis, pero e orarionan ta keda mescos. Pa 5.30 di atardi Barcelona lo ta enfrentando Bubali, mientras pa 7or Caravel lo midi forsa contra Jong Brazil y e ultimo wega di 8:30 Inter lo midi forsa contra SCA. E weganan aki lo ta tumando luga na RCA y Jong Brazil.

Na San Luis cuminsando pa 5:30 Santos lo midi forsa contra Brittania,mientras na Santos Nacional lo enfrenta Roma pa 7'or y Teachers contra ArusAtl pa 8:30. Pueblo di Aruba ta invita pa apoya e teamnan di 50+.❑

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz Jardinero

Ingredientenan:

- **3/4 cup di ciboyo corta chiquito**
- **1 zucchini corta chiquito (kommomber Italiano)**
- **3 cuchara grandi di manteca of margarina Blue Band**
- **1 bleki di maishi (maiskorrels)**
- **1 bleki di tomati**
- **3 cup dio aroz herbi**
- **1.½ theeleep di salo**
- **¼ theeleep di peper**
- **¼ theeleep di coriander (ketoembar)**
- **¼ theeleep di oregano**



Preparacion:

Hasa e zucchini y e ciboyo den manteca te ora nan ta moli. Agrega e damas ingredientenan. Tapa y smoor e pa 15 minuut. Sirbi cu carni, galiña of pisca. Por warda e resto den freezer y use despues.

Pa 8 persona

DEDICATED TO THE ELDERLY LADY WHO ASKED ME TO DESCRIBE THE "SAN NICOLAS WOMAN".



THE SAN NICOLAS WOMAN

BY: ROLAND W. PETERSON

OFTEN I AM ASKED BY SOME "SAN NICOLODIANS
TO DESCRIBE THE SAN NICOLAS WOMAN
I TELL THEM THAT I AM NOT ANTHROPOLOGIST,
BUT AS A PERSON BORN AND RAISED UNDER THE SMOKE
OF LAGO,FOR THIS MOTHER'S DAY,
I WILL DESCRIBE IN MY WAY
THE SAN NICOLAS WOMAN

SHE STANDS AT FIVE FEET EIGHT
A LITTLE OVER WEIGHT
HER HAIR MORE CURLS THAN STRAIGHT

ALWAYS IN CHARGE
HER BREAST NOT SO LARGE
CAN'T SAY THAT OF HER BEHIND
SHE IS ONE OF A KIND

HER LIPS ARE FULL
HER TEETH WHITE AND SMOOTH
HER SPIRIT IS TOUGH
HER HANDS ARE ROUGH
FROM WORKING HARD AND TAKING CARE
PASSIONATE, DEDICATED AND SINCERE
SCARED OF A LITTLE MOUSE
BUT WILL TACKLE A MAN AS BIG AS A HOUSE.
BEAUTIFUL AND STRONG
IN SAN NICOLAS SHE WILL ALWAYS BELONG.

Stars derota den e wega decisivo 9 – 3 di baseball

Benjamin Security lo enfrenta Conveca den wega final di Center League

ORANJESTAD – Awe mainta pa 11or Benjamin Security lo ta enfrentando Conveca den e ega final di Center League di Baseball. Diabierna mainta despues di basta discusion e wega semi-final a tuma luga entre e dos teamnan di Center League cu ta Benjamin Security y Stars. Benjamin Security a gana e toss pa Home Team y Stars a bira automaticamente e team bishitante.

E wega a cuminsa cu tension den e prome inning te final. E pitcher habridor pa Benjamin Security tabata Jerrick Francees y pa Stars tabata Thariq Polonius. Dos bon pitcher y tur dos a mustra bon velocidad. Den e prome inning Stars ta bai ariba 1-0, pero di biaha Benjamin Security ta empata e wega y ta produci un total di 4 careda, Stars den di dos inning ta anota un careda mas pa haci e wega 4-2.





Wega entre Benjamin Security y Stars.





Den di dos inning atrobe e muchanan di BSS a score uno mas pa haci e wega 5-2, mientras den inning 3 un biaha mas BSS ta amplia e score y haci esaki 6-2. Den e ultimo oportunidad pa BSS ta bini e bataso pa caba corona e obra di Vantino Dirksz cu ta saca un homerun den right, cu a bira basta discusion riba dje, na unda cu e umpirenan cu tabata 4 riba veld a bay den reunion y ta acorda cu e bala ta homerun.

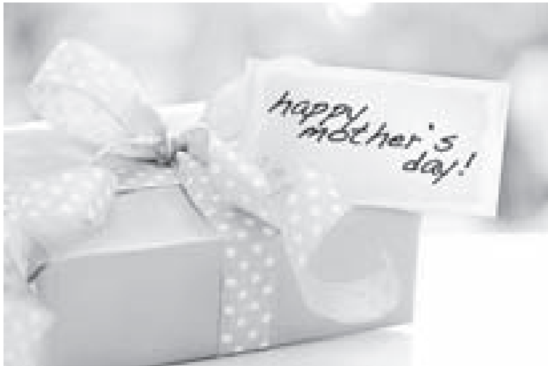
E wega a bira e ora 8-2, y Stars manera semper no ta give up ta logra anota un careda den e ultimo inning pa haci e wega 8-3, cual score e wega a termina.

Den e pitcheo pa BSS a drenta den relevo Amir Lacle cu a cera e wega tremendamente.

E prome wega di final lo ta aw mes pa 11.00am na Grasshopper Ballpark, esaki sigur lo bira un wega interesante, mirando cu Covenca ta drumiendo y ta wardando su pitchernan estelar pa e prome wega aki, siendo cu BSS si mester a uza varios pitcher den e semifinal.

Awor ta bay wak kico ta sali mas efectivo pa e wega aki. Cos lo bira interesante.❑





Ban Shop pa mama den Paseo Herencia

Pagina B8



Club Kibrahacha a celebra dia di mama

Pagina B9



E regalo perfecto pa mama

Pagina B16



Feliz dia di Mama na tur mamanan di Aruba

Pagina B10

Remitido:

Adi Rasmijn: Wat had Jezus Christus met met marijuana te maken? Part II

Als bewustzijnsverruimend middel kan cannabis erg waardevol zijn. Ik zeg 'kan', omdat alles afhangt van je INTENTIE bij het innemen ervan.*** Neem je namelijk de psychotrope eigenschappen van deze plant niet serieus, ga je dus 'gewoon voor de lol' mee aan de slag, dan is de kans goed aanwezig dat je je grote problemen op de hals haalt. Niet alleen de joodse volkeren hebben uitgebreid gebruik gemaakt van deze bijzonder veelzijdige plant. Zo goed als alle volkeren in het Midden-Oosten kenden het. Om dus van India en China maar te zwijgen, waar het volgens bepaalde bronnen al 3000 jaren voor Christus bekend was. Het werd vooral gebruikt als geneesmiddel tegen een zeer lange rij van kwalen en kwaaltjes. Verder werden er van de vezels van de stengel garen, touwen, matten, kleren, tenten, zeilen voor boten, papier, enz. gemaakt. Het is echt geen toevallige willekeur dat de 'geestelijke vaders' van de Verenigde Staten, Thomas Jefferson en George Washington, de verbouw van hennep in de nieuwe staat sterk hebben aangemoedigd. T. Jefferson: "Hemp is of first necessity to the wealth and protection of the country. The greatest service which can be rendered any country is to add a useful plant to its culture." En de heer Washington zei tegen zijn landgenoten: "Make the most you can of the Indian hemp seed and sow it everywhere"! Misschien moeten wij nu op dit eiland, aan de vooravond van zeer moeilijke tijden (IMF!!!), dit advies van Washington opvolgen en in iedere tuin, iedere tuin dus, cannabis gaan kweken. Schrik niet - stelt U zich maar gerust: zoveel celplaatsen zijn er niet in de KIA! En bijna zeker weten dat dit tuinieren de astronomische kosten van de AZV op den duur behoorlijk omlaag zal brengen. Uiteraard zal een paar groepen in onze gemeenschap tegen dit idee gaan fulmineren: de importeurs van geneesmiddelen, de apothekers en de grote handelaren in marijuana (strange bedfellows!). Misschien ook een paar artsen. En niet te vergeten enkele politici, die als hun woordvoerders zullen gaan fungeren.



PS: Schatten aan informatie kunt U halen uit 'The Pot Book – A Complete Guide to Cannabis', geredacteerd door dr. Julie Holland, met bijdragen van vijftig specialisten, waarvan de meesten medici zijn. * Zie http://cannabis.net/articles/jesus-cannabis.html voor een interessant artikel van de hand van prof. Carl Ruck ("Was there a whiff of cannabis about Jesus?"). Als je via Google 'cannabis marijuana Jesus' zoekt, krijg je ongeveer 65.000 resultaten. Het lijkt erop dat de meeste artikelen op het Internet die deze thema behandelen, van mening zijn dat Jezus al zijn genezingswonderen aan het gebruik van dat wonderlijk middel te danken had – wat volgens mij de andere uiterste is; dus niet terecht.

** Zie 'Jesus Lived in India' van de duitse theoloog Holger Kersten.

*** Zie voor het grote belang van een heldere en zuivere intentie 'Erowid Cannabis Vault: Spirituality: Resurrection of the Higher Self'. En voor een nuttige algemene inleiding, kunt U terecht in Wikipedia's 'Religious and spiritual use of cannabis'. Bijna twee miljoen resultaten (!), waaronder deze twee artikelen, kun je krijgen door 'spiritual use cannabis' te googlelen.

Verder een woord van waarschuwing aan het adres van de kleingeestige ignoranten (= de evangelische 'pastoors'): voordat jullie als dwaalgeesten beginnen te jammeren "dat kan niet, dat kan niet, dat kan niet ...." ad infinitum, moeten jullie minstens het boek van Kersten goed bestuderen en een serieuze poging doen die te weerleggen. Ben je hiertoe niet bereid of in staat, hou dan je kaken stevig op elkaar!❑

Regla pa publicacion di REMITIDO

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di BON DIA ARUBA.
BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido. BON DIA ARUBA ta reserva e derecho pa rechasa remitido, pa corigi esaki of pa adapta esaki redaccionalmente pa espacio y contenido.

Cartanan por tin un cantidad di 600 palabra maximal, y mester tin un nomber y districto/bario.
Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion di contenido.
Copia di cedula tambe ta necesario. BON DIA ARUBA ta ricibi solamente remitidonan den forma digital (via internet) y mester tin den e cabes como suheto :REMITIDO. Por manda esaki na e-mail bondia.aruba@gmail.com.❑

Mother's Day Shopping Weekend na Paseo Herencia







ORANJESTAD - Paseo Herencia ta dedica e weekend aki na tur e mamanan. Diasabra 9 di Mei y Diadomingo 10 di Mei, Paseo Herencia lo ta bay tin su "Mother's Day Shopping Weekend". Tienda y restaurantnan ta bay tin promocion y descuento special. Akinan yiunan of papi tin e opcion pa sea cumpra un regalo bunita pa mami na un di nos tiendanan of invita mami pa un lunch of dinner inolvidabel na un di nos restaurantnan TGI Friday's, Scala, Le Bistro, Pizzo's y Iguana Cantina. Tambe paña y acesorio di ultimo moda pa e mama cu estilo por ser haya den un di nos tiendanan e.o. Kapricho, Pandora, Mario Hernandez, Tous, Baci da Roma, Hunkemöller, Little switzerland y mas. Lo bay tin flor disponibel na varios standnan den plaza. Si bo no tin idea di kico pa cumpra pa mami, no desespera paso tambe tin e opcion pa regala mami un Gift Certificate di sea Afl 25, 50 of 100 florin pa un di nos tiendanan of restaurantnan. Gift Certificates ta obtenibel na Parking cashier di Paseo Herencia, pa mas informacion puntra un di nos caheranan.



Tiendanan lo ta habri diasabra 11 di Mei entre 10am-10:00pm y diadomingo 12 di Mei entre 5:00pm-10:00pm. Restaurantnan ta habri pa breakfast, lunch y dinner tur dia.

Riba e dia di Mama mes Paseo Herencia lo dedica un evento special pa tur mama nan di Aruba nan lo wordo deleita pa e conocido saxofonista Jean Paul Carrasquilla.
E evento lo cuminsa for di 7:00pm.❑

Centro Kibrahacha a celebra Dia di Mama na Manchebo Beach Resort & Spa









ORANJESTAD – Ayera, 10 di Mei, Centro Kibrahacha un biaha mas a celebra nan brunch di Dia di Mama anual na Manchebo Beach Resort & Spa.

Den un bunita setting den e paviljoen di Manchebo, cliente y invitadonan di Centro Kibrahacha a disfruta un brunch haci pa Chef George y un team dinamico di empleadonan kendenan a asisti cu sirbimento di mas di 200 miembro di Kibrahacha y e comite organisado.

Entretenimento Musical tabata den man di Robert Maduro y Alma Folklorico hunto cu "Caha di Orgel" di e famoso Nelson Sprok.

Regalonan bunita a wordo entrega na tur mama door di miembronan di e club hunto cu aprecio special for di algun miembro di e Team di Manchebo.

Centro Kibrahacha ta yuda mantene e salud fisico y mental di nos ciudadanonan mas grandi y mehora nan calidad di bida. E centro ta ofrece un luga pa reuni pa hendenan di e mesun edad y disfruta di un dia dibertido di actividad recreacional. Esaki ta yuda evita soledad na cas y asisti nan den mantene contactonan social.

E festividad tradicional aki ta mustra e compromiso y contribucion di Manchebo na e comunidad Arubano, parti di e metanan di Fundacion Ike Cohen.

Sr. Ike Cohen a cuminsa cu e fundacion hopi aña pasa. E fundacion ta yuda sostene fundacion y caridadnan local conhuntamente cu CEDE Aruba. Manchebo Beach Resort & Spa lo continua organisa e festividadnan tradicional aki pa e comunidad Arubano. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e festividad cu a tuma luga bao di e paviljoen di Manchebo.❑



BON DIA Aruba

Bishitantenan distingui na Divi Village







ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e placer di a honra dos pareha kendenan ta bishitantenan fiel di Aruba na Aruba Divi Village como Bishitantenan Distingui. E titulonan honorario simbolico ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa huespednan kendenan ta bishita Aruba for di 10 pa 19 aña consecutivo.

E honradonan tabata Sr. Michael y Sra. Karen Chapman for di Narragansett, Rhode Island y Sr. Joseph y Sra. Kathleen Riccio for di Verona, New Jersey. Ambos pareha stima e isla masha hopi mes y ta miembronan fiel di Divi Village y nan stima e hendenan amabel di Aruba, e clima, beachnan, restaurantnan, Casino y Aruba ta sinti mescos cu un di dos cas na nan y e hendenan ta manera famia. E certificadonan a wordo presenta door di Sr. Ernest Giel, representando ATA hunto cu Srta. Gloria Defoe, representando Divi Village, manera cu por wordo mira riba e fotonan.❑



Moeder
Als een vrucht uit uw schoot
mag ik leven
ik zal u nooit
kunnen danken
met woorden daarvoor

Ik bracht voor u de zon
u gaf mij liefde
heel veel zorg
ik mocht ook met u delen
uw geloof
uw levensbron

Veel heeft u mij gegeven
u plaveide zelfs het pad
waarop ik eerst zou vallen
om daarna sterk te staan

Geen ander op de wereld
zo waardevol als u
onze God blijf ik steeds danken
voor een moeder zoals u

Waldy Simson
Uit: Nieuwe pennenvruchten van Simson

13 di Mei fiesta di La Birgen di Gracia di Aruba



La Birgen di Gracia di Aruba.

ORANJESTAD - Rumannan den Cristo y Mama Maria, dialuna 13 di Mei ta e Fiesta di La Birgen di Gracia di Aruba – un fecha cu nos ta recorda y celebra cu hopi amor. Den cuadro di esaki nos lo tin un triduo na La Birgen di Gracia di Aruba na e luga di aparicion na Koyari; E 3 dianan di oracion aki ta cuminsa dia 10 di Mei pa 8pm y ta termina dia 12 di Mei pa 8pm. Nos ta invita un y tur pa bin ofrece nan oracionnan di amor y gratitud na La Birgen di Gracia di Aruba durante di e Triduo aki. Bini un y tur den goso y alegria dialuna awor 13 di Mei na Fiesta di La Birgen di Gracia di Aruba pa 7.30pm cuminsando cu un Santo Rosario. Bin y duna honor na La Birgen di Gracia di Aruba ariba e fecha cu E mes a scoge pa Aruba y pa mundo pa henter. Su Amor pa nos ta grandi y den cada curason E ta desea di pone un flor, cu e beyesa di e divinidad di unda E ta bini y cu e brisa fresco di Amor infalibel pa cada bida di cada un di Su Yiunan aki na mundo. Nos tur ta cuminda Bo Reina Mama yen di Amor y Gracia, La Birgen di Gracia di Aruba, pa tur eternidad.❑



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Thomas Geerman

Mihor conoci como Mashi of Tom, ex Taxista TX 56

Na nomber di su:
Esposa: Maria Elizabeth Geerman-Ras
Yui: Johnny y Doris Geerman- Henriquez

Nieto y Nieta: Jeremy Geerman, Maryenis Cantillo
y yui
Tibisay y Raymond Croes-Geerman
Bisanietanan: Giannina y Taminah Croes
Ex-suegra: Melissa Maria
Rumannan: † Francisca (Chichi) y
† Leon Kock-Geerman y famia
† Dominico (Padu) y
Ana Geerman-Tromp y famia
Ruman di criansa:
Leoncio y † Imelda Koolman-Erasmus
y famia
Swa y Cuñanan: Jacintha Maduro y famia
Carmen Biesum y famia
Vera y Octavio Dijkhoff y famia
Felomena y Alejandro Farro y famia
Francisca Ras - Croes
Dominico Ras y famia
Florencia y Rudolf Croes y famia
Martinus y Mirna Ras y famia
Sira y Mauricio Boekhoudt y famia
Haime Ras y famia
Judith y Melvin Tromp y famia
Suegro y Suegra: † Dominico y Theodora (Dora)
Henriquez-Paskel y famia

Francisca Werleman
Johanita Croes y famia
Chin Kelly y famia
Calin y Olga Lacle y famia

Sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, ex- coleganan di Taxi, personal di San Pedro Paviljoen y mihor amigo Esy.

Demas famianan:
Geerman, Ras, Werleman, Henriquez, Croes, Cantillo, Kock, Rosel, Albus, Odor, de Cuba, Maduro, Hernandes, Boekhoudt, Feliciana, de Mei, Leek, Paesch, Koolman, Erasmus, Biesum, Dijkhoff, Farro, Tromp, Yu, Arebola Ortiz, Britten, Ruiz, Danje, Schonherr,Gomez, Rodriguez Do Valle, Schoop, Rosenstand, Arends, Karso, Gottenbos, Lopez, Polman, Maria y Paskel.
Ta invita tur famia-, amigo- y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di mei 2013 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali bai pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Enbes di flor of krans un donacion pa Stichting Cas Marie lo ta altamente aprecia.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento y invitacion

Alaba sea nomber di Señor for di awor te den tur eternidad.
Fo'i salida di solo te k'e baha
Señor su nomber mester ta alaba.
Señor ta alto eleva riba tur pueblo, su gloria alto riba shelo.

Na nomber di su mama, rumannan, sobrinonan y demas famia nos kier a gradici for di profundo di nos curason, atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Albertico Roberto Thiel
mihor conoci como "Tico of Ato"

Gradicimento ta bay na Ambiente Felis cu a duna Tico su segundo cas. Hopi danki na directiva, personal y su rumannan. Danki na personal di Intensive Care pa nan tremendo trabow, na Zulaika Geerman pa su canticanan bunita den misa. Na tur esnan cu a manda msg, telegram, kaarchi, flor, krans, email. Danki na tur famia y tur conocir cu di un of otro manera a brinda nos cu ayudo. Un danki na Aurora Funeral Home y staff y personal pa nan excelente servicio. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un persona of otro. Danki for di profundo di nos curason.
Alavez nos kier a invita tur famia y conocirnan pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar, diasabra 11 di mei, diamars 14 di mei y diaranson 15 di mei 2013 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Mac # 141.



"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di

Jacinto Thijsen

***03-07-1937 †08-05-2013**



Na nomber di su:
Casa: Regina Thijsen-Pietersz
Yiunan: Vivian y Lucas
Ronald
Errol y mama di su yiunan Marcy
Nieto- y nietanan:
Lyani
Jason
Minjenu
Mitchell
Jamir
Marshall
Liyon
Mescos cu un nieta:
Thixianne
Bisanieto y bisanieta:
Jayden y Emilianne
Su Iha: Robert Pietersz
Rumannan: Carmen y †Zacarias y famia
Catarina
†Juan y †Margot y famia
Magdalena y Pedro y famia
†Martha y famia
Jacobo y famia
Rudolf y famia
Graciela y famia
Cuña y swanan: Pietersz, Roos, Vlaun, Maduro, Lating
Demas famia: Thijsen, Pietersz, Paskel, Kock, Wever, Henriquez, Arends, Larmonie, Fortin, de Cuba, Kelly, Geerman, Croes, de Kort, Koolman, Thijzen
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di mei 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 10 di mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sra. Vda. Maria Adela Arbina Comenencia-Gomez

Mama di nos colega den e departamento di Seguridad, Sr. Alejandro Comenencia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 11 di Mei, 2013 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Alejandro y demas famia.





BON DIA Aruba



Gradicimento y invitacion

Pa e bondad di su curason e a sa di gana e gran stimacion di esnan cu a conoce.

Den cada oracion e semper ta cu nos, pasobra e amor eterno nunca lo stop di existi.

Nos kier gradici bo(so) di curason e atencion duna na nos defunto



Nelo Loefstok

A la vez nos kier invita bo (so) pa un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar

Diadomingo 12 di mei 2013.
Na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz pa 9'or di mainta.

Nos ta conta cu bo(so) presencia.

Sra Dientjie Loefstok-Dania,yiu Sandy Loefstok, rumannan y demas famia.



Gradicimento / Invitacion



Na nomber di su esposa, yiunan y demas famianan nos ta invita tur famianan, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos inolvidabel Sr. Benedicto I. "Benito" Wever cual lo tuma lugar 13 di Mei 2013 na Misa Cristo Rey na Brazil pa 7'or di anochi. Boso presencia lo ta altamente aprecia. Tambe nos ta yama un danki na Linda y Albert Harms cu semper a compaña nos.

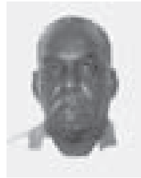
Den nomber di su esposa: Zenovia,

yiunan Jacky, Naty, Elvis y demas famianan



" I can do all things through him who strengthen me. "
Philippians 4:13

Nos ta anuncia fayecimento di nos querido esposo, tata, tata di crianza, welo, ruman y omo stima:



Sr. Lucio Gerardo Pedro

Na nomber di su:

esposa: Beatrix Pedro-Gario

yiu: Minolva Hooker-Pedro y esposo Leon Hooker

nietanan: Liandra, Liagnee & Lianne Hooker

yiunan di criansa: Candace Felida y yiunan:
Arnold, Naomi, Michael, Jaydian
Cerilio Felida y yiunan:
Vanessa y yiunan (na Hulanda), Shayenne
Carina Felida y yiunan:
Dwaine, Denise, Daphny, Dayenne
Carlyn Felida y yiunan:
Tianne, T-Sean, Tishana
Lucresia Felida y yiunan na Hulanda:
Ashiriel, Ashiron, Ashkel, Ashwayne
Gregory "Cheo" Kling

rumannan:† Eduardo "Ekto" Pedro y famia na Corsou
Aura Nicia-Perdo y famia na Corsou
Juliana "Anna" Pedro y famia na Corsou
Louis Pedro y famia

Sobrino(a)nan: Diana Medina y famia na Corsou
Wilbert Pedro y famia na Corsou
Ludwig Pedro y famia na Hulanda
Idaline Maduro y famia na Corsou
Enigma "Milene" Pedro y famia
Sharlone Nicia y famia na Hulanda
Sharine Henriquez-Pedro y famia na Corsou
Samira Pedro y famia na Hulanda
Marily "Zusje" Zulu-Pedro y famia na Hulanda
Latifa "Poppy" Balentin-Pedro y famia na Hulanda
Riccel "Yuchi" Pedro y famia na Corsou
Javier Pedro y famia na Hulanda
swanan: Edgar "Gachi" Gario y famia
Wilfred Gario y famia
cuñanan: Cristina Gario y famia
Antonia Gario y famia
Altagracia Gario y famia
Gloria Gario y famia
ayudante: Natasha "Tasha"
bisiñanan y amigonan:Peterson, de Windt, Lejuez, Rodriguez, Laveist, Amerlaan, Petronia, Bruinburg, Ignacio Peterson, ex-Joey's Domino Team, Bo Orgullo Domini Team, Arubaanse Baseball Bond

famia: Pedro, Gario, Hooker, Felida, Peterson, Hukchinson, Pas, Martina, Sambo, Leer, Martha, Nicia, Millard, Medina, Jones, Henriquez, Bodak, Girigori, Telesford,
y demas famia na Aruba, Hulanda y Corsou ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 14 mei 2013 pa 3 or di atardi saliendo for di Misa Adventista pa santana central na Sabana Basora.
E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Adventista di Shete Dia den Dr. Schaepstraat, San Nicolas.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Dialuna 13 mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agradicido pa tur locual e a significa y haci pa nos, nos ta anuncia cu a fayecimento cristianamente di nos estimada mama, wela bisawela, suegra, tanta y cuña:



Sra. Vda. Maria Adela Arbina Comenencia-Gomez
Cariñosamente yama Mama lela of Adela
27 November 1923 - 7 Mei 2013

Na nomber di su:
Esposo: †Alejandro (Indio) comenencia
Yiunan: †Gabriel (Pepy) y Alexandrina Comenencia-Blanco
Fanny y Gentle Nyack-Comenencia
Judith y Frank Richardson-Comenencia
Beatriz (Bea) y Luis (Gino) de Cuba-Comenencia
Edwin (Papito) y Elvia Comenencia-Rodriguez
Alejandro (Niño) y Ruthline Comenencia-Neuman
Maria (Mary) y Tirso Tromp-Comenencia
Ivy y Ryan (Okala)Tang-Yuk-Comenencia

Nieto y nietanan stima:
Sheldon y Marlyn Nyack-Figueroa na St. Croix
Ghislaine y Harold Grant-Comenencia
Arthur y Gennilee Comenencia-Ras
Franklin y Elsa Richardson-Rincones
Julienne y Jobert Reyes-Comenencia
Javier (Derrick) Comenencia
Aldrin Comenencia
Rujina Comenencia
Lugina de Cuba
Ryan Tank-Yuk Jr
Gabriela Tromp

Bisanieto y bisanietanan stima: Alexander y Antony na St. Croix
Zoé y Josiah Grant
Eshlee Comenencia na Hulanda
Arzyon Comenencia
Dyron Kelly
Zhyon Paesch
Luke Reyes
Swa y cuñanan stima manera su yiunan:
Joaquin Comenencia y famia na Colombia
† Reyes y Carlos Violenus y famia
Carlos (Kalulo) y †Sixta Comenencia-Henricus y famia
Teresa y †Jose Kock-Comenencia y famia
Tio stima: José Dania y famia
Sobrino y sobrinanan stima: Gladys Bitorina-Scott; Guillermina Bruges-Scott y famia na Sta. Marta; Sonia y Efrain Quandt-Gomez y famia; Cornelio (Nelo) y Joan Bitorina-Irwin y famia; Jetzy y Armando de Koning-Bruges y famia; Julio Bruges y famia; Fanny y Johens Quandt y famia; Neida Simon y famia;
Lorenzo Padilla y famia; Rosa Camarena

Demas sobrino, sobrinanan, sobresobrino y sobresobrinanan
Primo y primanan na Sta. Marta: Gómez-Elias; Gómez-Rosete; Gómez-Cabas; Gómez-Olivero; Barisa- Gómez
Manera yiunan:Kathleen, Marléne Comenencia y famia na Corsow
Osmaro Lake y famia; Roy Quandus y famia
Marlene Malmberg y famia; Zelda Steenen y famia
Louisa (Lulu) todd y famia; Inez Perez y famia
Vera Alfar y famia; Albertina Rodrigues; Elmer Leañez
Aixa Richardson y famia; Viola Farrell y famia
Sonia Sneek y famia
Ayudantenan stima: Argentina Sid; Yomaira Perez; Zusternan di Wit Gele Kruis
Fysiotherapeut: Frank Velasquez
Su Dokter: Dra. Norma Arvarez-Quesada
Peluqueranan stima di D'Yvonnes Beauty salon y Labco: Ivonne; Roque, Dona, Dorys y Silvie
Amiga stima: Isabel Kock y famia
Amigonan stima di cas: Dr. Omar Jaramillo y Dr. Carlos Vallejo
Bisiñanan stima: Johanna Herts y famia; Roy y Patricia Tromp y famia; Cecila Sneek y famia; Magda Steenen y famia; Rosa Rafael y famia; Norma Antonio; Eric Becker y famia; Max Tromp y famia; Roy Simon y famia;
Oscar Daal y famia; Ricardo Winklaar y famia; Isenia Martis y famia
Comer y compernan, Ihanan, demas famia y conocirnan
Famianan: Comenencia, Gómez, Blanco, Nyack, Richardson, de Cuba, Rodriguez, Neuman, Tromp, Tang-Yuk, Figueroa, Rincones, Grant, Reyes, Violenus, Henricus, Kock, Archibald, Manning, Herrera, Nuboer, Beke, Odor, Tjin Kon-Fat, Lispier, Mohamed, Ramharakh, Lesire, Ignacio, Pablo, Toppenberg, Lake, Nedd, Ras, Castellejo, Lannoy
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza
Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 11 di Mei 2013 pa 4'or di atardi na misa La Birgen di Fatima na Dakota y despues saliendo pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia na Playa. Nos defunto stima Mama Lela lo ta reposa for di 1'or di atardi den misa La Birgen di Fatima.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumanan
Diabierna 10 di Mei di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haña forsa."
Salmo 23:1, 2, 3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece:



Sulyma Chalgut

Miho conoci como " Suly of Lema"

Acto de entiero lo wordo anuncia despues.

the Olive tree funeral home *Biba cada momento*

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famianan kier agradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Basilio Tromp

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa 2 santa sacrificio di misa na Misa La Birgen di Fatima na Dakota.
Diasabra 11 di Mei pa 7'or di anochi
Dialuna 13 di Mei pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Comite Olimpico Arubano ta informa Federacionnan riba e Plan Strategico



Secretaria General di COA, Sra. Nicole Hoevertsz.

ORANJESTAD - "No por yega na bon resultado, logrando medaya of titulo, sin tin un Plan Strategico, e palabra "suerte" no ta existi mas den e mundo deportivo, en todo caso no como base pa resultado". Esaki Secretaria General di COA, Sra. Nicole Hoevertsz a bisa durante un reunion informativo cu COA a tene cu algun di su federacionnan deportivo riba e presentacion di e Plan Strategico. E federacionnan presente tabata esunnan di Judo, Atletismo, Futbol, Baseball, Tennis y Esgrima. Na inicio di e reunion, Hoevertsz a splica cu e concepto di e Plan Strategico ta algo relativamente nobo den e mundo di deporte na Aruba. E organisacion di ODEPA pa e ciclo actual a pone extra fondonan disponibel pa e paisnan den region cu tin atletanan den preparacion pa e Weganan Panamerico di 2015 y e Weganan Olimpico di 2016. Cu esaki no solamente ODEPA kier pa e comitenan olimpico den nos region y nan atletanan ta miho posibel prepara pa dicho weganan, unda resultadonan prominente ta ser spera, pero tambe pa hisa e nivel y calidad di e deportenan cu lo participa. Algun luna atras pa prome biaha den historia, COA y Comision di Subsidio a tene un reunion pa yega na un entendimento riba un miho structura y planificacion pa loke ta e fondonan disponibel pa e federacionnan, cu otro palabra ambos organisacion lo yuda otro pa cubri y parti e gastonan pa atletanan. Esaki den un intento pa yuda cubri e necesidadnan financiero miho ainda, di loke actualmente ta e caso. Pa loke ta e plan di ODEPA, COA mester traha su propio plan strategico pa por bin na remarke pa haya ayudo financiero di ODEPA, y COA no por traha e plan aki sin input di e Federacionnan Deportivo. Manera ta conoci, COA riba su mes no ta prepara atleta, pero ta depende di e federacionnan pa esaki. COA ta yuda den un miho preparacion posibel di cada atleta, cu por ehempel asistencia tecnico, guia medico, consehonan, ect. E sincronisacion entre COA y e Federacionnan ta hopi importante den e proceso di preparacion di e atletanan pa entre otro e diferente weganan, cuminsando cu e Weganan Suramericano Hubenil, Weganan ODESUR, Weganan CAC, y e Youth Olimpic Games. Hoevertsz a sigui splica, cu e importancia di e concepto "autonomia" di cada organisacion deportivo. COA y tambe e federacionnan deportivo ta entidadnan priva, cu no ta cay bou di e structura di Gobierno, pero en cambio ta entidadnan di sector priva. Ta importante ta mantene un bon relacion cu Gobierno y otro stakeholders y preferiblemente pa gobierno duna e apoyo necesario pa asina e organisacionnan deportivo por ehecuta nan plannan na un bon forma. Semper mester keda cuidadoso pa cada organisacion mantene su autonomia y ayudo financiero ta un aporte importante na esaki. Por ultimo a duna un splicacion riba e punto mas importante di e Plan Strategico cu ta e proceso analitico, unda e federacionnan mester inicia un proceso di debate y "brainstorming"den su propio seno, pensando riba e rumbo di maneho cu cada un kier hiba. Pa cu esaki mester di un participacion di mas tanto hende envolvi den e organisacion, esaki cuminsando na e directiva, atleta, dirigente, tecniconan etc.
A keda palabra cu pa medio Juni e federacionnan presente tin e prome draft di e fase analitico cu nan a traha pa nan propio organisacion. COA lo sigui acompaña su federacionnan miembro, reconociendo e importancia pa na final di e proceso cada un di nan por traha na un forma planifica y structura. Esun cu lo beneficia di esaki ta e deportista y deporte en general.❑

the Olive tree funeral home *Biba cada momento*

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the passing away of our dear mother



Mrs. Cynthia Veronica Bascombe

Sunrise: December 7, 1939
Sunset: May 9, 2013

Date and place of the burial will be announced later

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

May 11 Dr. Mungra
May 12 Dr. Esschendal

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD Central Tel. 585-8077
S. NICOLAS Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

May 13
Monarch of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 10 April 2013



Lotto 5: 30 21 06 13 07 — Joker 31 — Letter F

Jackpot Afl. 110.000,00

Zodiac: 3 4 4 2
Signo: Virgo

Big 4: 8 6 9 8

Catochi: 7 0 1 2 / 3 9 7 2 / 7 9 8 5

Lotto di Dia: 13 09 20 12 26

Mega: 27 26 20 06 — Mega Ball 08

Korsou: 2 8 5 9 / 2 0 6 2 / 4 1 6 3

DIARIO: 9 6 4 7 / 3 5 4 4 / 9 1 4 7

SUPER 4: 1 3 7 9

Sorteo di 4 Mei 2013

5 17 18 24 29 33 X3

Jackpot $ 6 MILLION

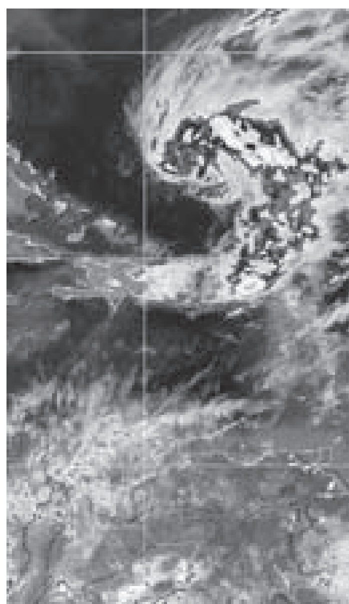
Sorteo di 5 Mei 2013

Mega Millions: 2 20 34 42 54 39

Jackpot $126 MILLION

Meteo Aruba:

Tempo lo bay ta hopi sofocante e fin di siman aki



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo 24 ora no ta anticipa cambionan significante den e condicion di tempo actual. Sinembargo, durante oranan di marduga i mainta trempan, un aumento leve di humedad lo forma mas nubia temporalmente cu chens pa algo di awasero riba Aruba.

CONDICION DI LAMA
Generalmente modera cu altura di olanan di 1 te 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 31°. Indice di calor lo ta 35°. Indice ultravioleta: 7. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 16 nudo, cu rafaga te 27 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 16 nudo, cu rafaga te 27 nudo.

TEMPO PA MAÑAN MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 31°. Indice di calor te 36°. Indice ultravioleta: 9. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo.

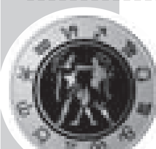
TEMPO PA MAÑAN ANOCHI
Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 27 nudo. Salida di solo lo ta 6'or y 12 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 51 di atardi.❑



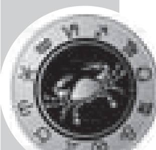
Aries
Pens'e miho. Por ta cierto relacion no lo interesabo. Probecha e ocasionnan pa haci sentimentonan di e otro persona mas profundo wak si awo e ta interesa. Numbernan p'awe: 2, 18, 24 y 35.



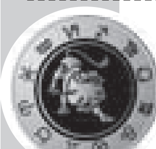
Tauro
Lo bo compronde miho e situacionnan nobo. Un persona amigo lo dunabo un bon conseho. Lo bo haya splicacionnan di conductanan dificil pa compronde. Numbernan p'awe: 4, 16, 21 y 44.



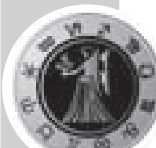
Geminis
Jupiter directo den bo signo, lo cuminsa cu un etapa hopi positivo p'abo. Un ciclo di insiguridad lo caba. Si bo wordo guia pa un sospecha lo por causa problemanan. Numbernan p'awe: 24, 27, 31 y 36.



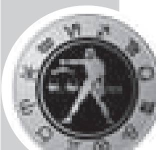
Cancer
Esaki ta un periodo di reevaluacion personal caminda hopi cos lo keda regla. Esaki ta un periodo excelente pa e cancerianonan cu pa un motibo di a separa, lo bin bek. Numbernan p'awe: 6, 13, 25 y 38.



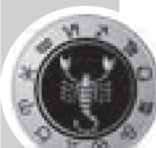
Leo
Cierto personanan emocionalmente instabil ta purba di sugestionabo. Bo ta demasiado sensibel y esey por afecta bo relacion di pareha. Aclaria un situacion ta preocupabo. Numbernan p'awe: 7, 10, 29 y 41.



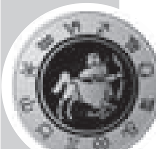
Virgo
E dia aki lo bo reafirma sentimentalmente y lo bo haya loke bo ta busca. Percura scapa awe nochi pa un luga intimo caminda bo por habri bo curason pa bo pareha. Numbernan p'awe: 2, 13, 29 y 47.



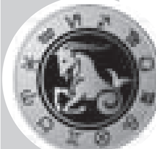
Libra
E ekilibrio cu por a perde den bo bida lo keda reestableci. Cu e movemento di Jupiter den bo elemento aire lo por surgi un romance entre boso dos. Numbernan p'awe: 7, 18, 27 y 38.



Scorpio
Lo bo recupera hopi bon di un desilusion y lo ta miho asina. Bo por sufri di un desilusion sentimental door di a pone bo wowonan den e persona robes. Numbernan p'awe: 10, 23, 33 y 41.



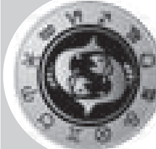
Sagitario
Bo regente ta drenta directo. Un etapa hopi bunita lo habri dilanti dibo. Esaki ta un dia memorabel p'abo. Bo ta sperando un solucion di un asunto cu mester dibo tempo. Numbernan p'awe: 8, 14, 26 y 35.



Capricornio
Loke bo a pensa tabata un ilusion pasahero cu ta converti den algo stabiel. Bo ta dispuesto pa concede bo mes un di dos chens y converti e romance nobo aki den algo. Numbernan p'awe: 8, 11, 28 y 44.



Aquario
Bo tin e tendencia di ta hopi pura y esey por traha den bo contra. No exigi demasiado na esnan cu ta stimabo ya cu e transito luna di awe por ponebo exagera tur cos. Numbernan p'awe: 8, 15, 25 y 38.



Pisces
Luna ta sigui den bo signo opuesto y bo intuicion ta continua hopi cla. Si bo ta bo so y ta busca compania, no ta e momento pa lansa bo mes pa aventuranan nobo. Numbernan p'awe: 7, 11, 29 y 41.

Santa Rosa ta conseha tur Agricultor pa tene cuenta:

Cientificonan ta bringa pa un paro na e uzo di insecticida Imidacloprid

ORANJESTAD - Cientificonan internacional ta luchando pa pone un paro na e uzo di e insecticida Imidacloprid, esaki despues cu a tuma nota cu den e ultimo añanan e cantidad di insectonan a baha drasticamente. Universidad di Utrecht a haci un estudio unda cu a saca afo cu tin un conexion directo entre e uzo di e insecticida Imidacloprid y e caida drastico den e mundo di insecto. Mirando esaki cientificonan ta batiendo alarma bisando cu "un control mas estricto no lo ta suficiente, e insecticida aki ta asina peligroso pa nos medio ambiente cu nos mester pone un paro na su uzo di immediato".

Den 10 aña di existencia Imidacloprid a sa di comberti su mes den e insecticida mas uza na mundo. 20 mil ton ta wordo produci pa aña y uza dor di agricultor y horticultornan rond di mundo pa combati plaga di insecto y insectonan cu ta trece malesanan di mata. E producto aki ta wordo uza riba escala asina grandi y ta asina venenoso cu e no ta mata solamente e insectonan indesea, sino ta mata hopi otro insecto tambe. Universidad di Utrecht a studia e impacto di e pesticida aki intensamente pa 2 aña y a logra acumula datonan cu ta indica cu e pesticida aki ta culpabel di elimina otro insectonan cu ta biba riba e superficie di awa, manera cocolishi, barbulet di awa y cabay di awa. Pa proteha e medio ambiente, a introduci un sistema cu ta indica e peliger cu cada pesticida ta forma y alabes a pone na vigor un limite di peticida cu ta aceptabel pa tin den e superficie di awa. Sinembargo e sistema aki no ta wordo sigui manera mester ta. Universidad di Utrecht a logra haya datonan cu ta indica cu den cierto area awanan ta contamina cu Imidacloprid cu mas di 25 mil biaha e norma acepta. Cu e datonan aki Universidad di Utrecht a yega na e conclusion cu pa proteha e medio ambiente mester elimina e pesticida Imidacloprid completamente for di mercado.

Mirando e efectonan negativo cu hopi insecticida por tin riba e medio ambiente, Santa Rosa bou di su maneho nobo a opta pa cambia tur insecticida den stock y cuminsa uza y bende solamente insecticidanan cu ta organico y no ta afecta e medio ambiente. Santa Rosa kier conseha tur agricultor pa tene cuenta na momento di cumpra y uza insecticida y asina yuda cuida e medio ambiente.❑









ADRA cu tremendo actividad di 10km run



ORANJESTAD - Dia 19 di Mei proximo, esta diadomingo mainta, All Distance Runners Aruba esta ADRA conhuntamente cu General Store lo ta organisando un tremendo "10k fun run and walk" cu lo inicia for di General Store na Camacuri bay direccion Sasaki, pa despues termina na e General Store nobo na Shaba. E evento lo inicia pa 6or di mainta y e costo lo ta solamente 10 florin. Forma bo grupo cu coleganan of amistad nan y asisti na e tremendo actividad aki y alabes move un tiki pa e salud.❑

BON DIA Aruba

Lucia Maduro-Maduro: Kwart siglo den Deloitte Dutch Caribbean

ORANJESTAD – Durante un brindis di aniversario entre partner y coleganan, Deloitte Dutch Caribbean a celebra e hecho cu Sra. Lucia Maduro-Maduro a cumpli 25 aña di servicio.
Deloitte ta hopi satisfecho pa cu Lucia su esfuersonan y dedicacion pa cu Deloitte durante tur e añanan. Nos conoce Lucia como un persona hopi amical y servicial.
Lucia, hopi danki y nos ta spera di por tin bo como colega y empleado pa hopi aña mas.❑



Lucia Maduro-Maduro.

Specialmente pa "Dia di Mama"

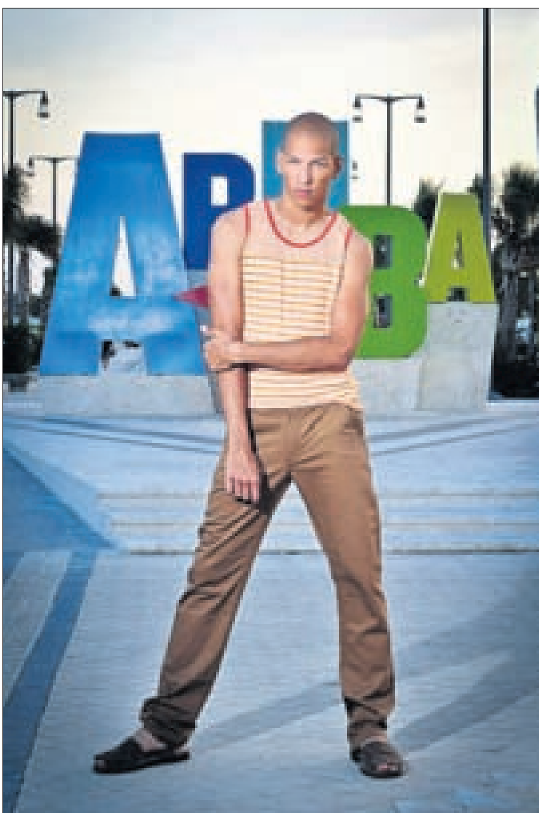
Lotto ta regala 100 mil florin extra den su sorteo di Lotto 5

ORANJESTAD - Tur aña e celebracion di "Dia di Mama" ta special y e aña aki Lotto di Aruba a inclui un premio adicional pa haci e celebracion mas grandi ainda.
Ta pone un premio extra di 100 mil florin pa e sorteo di diasabra dia 11 di mei. E premio pa e sorteo di awe ta 110 mil florin, pero como cu ta un dia prome cu "Dia di Mama", Lotto ta regala 100 mil florin mas na e ganado.
E promocion aki ta valido solamente pa e sorteo 11 di mei y Lotto 5 ta costa solamente 4 florin y cu e premio aki por "cambia bida" di cualkier mama....suerte!
Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Mr. Aruba Hispanoamerica 2013:

Feliz dia di Mama na tur e mamanan stima di Aruba





ORANJESTAD - Mr. Aruba Hispanoamerica 2013, Sergio Winterdal, kier a tuma e oportunidad pa desea tur mama na Aruba un Feliz dia di Mama.
E cariño, amor y stimacion cu nos ta ricibi di nos mama ta algo impagabel y inigualabel. Dichoso ta esnan cu tin nan mama na bida pa nan por malcria riba Dia di Mama y sigur tur dia di aña. E ta spera cu tur yiu dedica un rato hopi special cu nan mama.
Alabes e kier a gradici Jason Margarita Photography, Maggy's, Healthy Living Club, Dentista Mirto Tromp, K&G na San Nicolas y SeNd Productionz cu ta yudando e pa asina e bay representa Aruba dignamente na Sto. Domingo den luna di Augustus 2013.
Feliz dia di Mama na tur e mamanan stima di Aruba y specialmente na Sergio su propio mama stima, Sra. Delia Winterdal!❑